

ZINEMA ETA ZIENTZIA CINE Y CIENCIA CINEMA AND SCIENCE 2025

URTARRILA-MARTXOA
ENERO-MARZO
JANUARY-MARCH

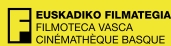
BILBAO
DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN
VITORIA-GASTEIZ
IRUÑEA / PAMPLONA
DONIBANE LOHITZUNE /
SAINT-JEAN-DE-LUZ

www.filmoteka.eus

© Universal Pictures / Album

Antolatzaileak | Organizadores | Organizers

Kolaboratzaileak | Colaboradores | Collaborators



AURKIBIDEA / ÍNDICE / INDEX

AURKEZPENA / PRESENTACIÓN / PRESENTATION	3
THE THEORY OF EVERYTHING -LA TEORÍA DEL TODO- James Marsh, 2014	6
THE TIME MACHINE -DENBORAREN MAKINA- George Pal, 1960	8
VINCERE Marco Bellocchio, 2009	10
HIGH LIFE Claire Denis, 2018	12
DJÚPIÒ -THE DEEP- Baltasar Kormákur, 2012	14
LE THÉORÈME DE MARGUERITE -EL TEOREMA DE MARGUERITE- Anne Navion, 2023	16
FRANKENSTEIN -EL DOCTOR FRANKENSTEIN- / THE BRIDE OF FRANKENSTEIN -LA NOVIA DE FRANKENSTEIN- James Whale, 1931 / James Whale, 1935	18
EGUTEGIA / CALENDARIO / SCHEDULE	20
LA MALADIE DE SACHS -LAS CONFESIONES DEL DOCTOR SACHS- Michel Deville, 1999	24
ERIN BROCKOVICH Steven Soderbergh, 2000	26
THE THING -GAUZA- John Carpenter, 1982	28
KAMPEN OM TUNGVANNET -LA BATALLA DEL AGUA PESADA- Jean Dréville, Titus Vibe-Müller, 1948	30
EVERYTHING EVERYWHERE ALL AT ONCE -DENA BATERA LEKU GUZTIETAN- Daniel Kwan, Daniel Scheinert, 2022	32
IKASTETXEEI ZUZENDUTAKO EMANALDIAK / SESIONES DIRIGIDAS A CENTROS ESCOLARES / SESSIONS ADDRESSED TO SCHOOLS	34
CINÉMA LE SÉLECT	36
HITZALDIAK / CONFERENCIAS / CONFERENCES	
FAXISMOAREN HAZIA -LA SEMILLA DEL FASCISMO-THE SEED OF FASCISM- Julián Casanova	39
EL MISTERIO DE LOS CRISTALES GIGANTES Javier Trueba, Juan Manuel García Ruiz, 2010	40
INFORMAZIO BALIAGARRIA / INFORMACIÓN PRÁCTICA / PRACTICAL INFORMATION	42

IKURRAK / SÍMBOLOS / SYMBOLS

 Zuzendaritza Dirección Direction	 Herrialdea País Country	 Ekoizleak Producción Producers	 Argazkia Fotografía Photography	 Musika Música Music	 Iraupena Duración Running time
 Urtea Año Year	 Ekoizpena Producción Production	 Gidoia Guión Screenplay	 Edizioa Edición Edition	 Aktoreak Intérpretes Cast	

Denborak ere badu bere historia

Zinema eta Zientzia zikloaren zortzigarren edizioa komunitate zientifikoari beti izugarri interesatu zaion kontzeptu batek bideratuko du: denbora. Stephen W. Hawkingen inguruko filmarekin hasiko dira proiektzioak: *The Theory of Everything -La teoría del todo-* (James Marsh, 2014). Hawkingek idatzi zuen *best seller*aren izenburua hain zuzen ere, *Denboraren historia laburra: Big Bang-etik zulo beltzetara* da. H. G. Wells-en lehen eleberriak denboran egindako bidaien gaia txertatu zuen zientzia-fikzioan, sakontasun politiko handia ahaztu gabe. George Palek zinemara moldatu zuen, *The Time Machine -Denboraren makina-* (1960) filman. *Everything Everywhere All at Once -Dena batera leku guztietan-* (Daniel Kwan eta Daniel Scheinert, 2022) filmak zazpi Oscar sari irabazi zituen. Oinarria dimentsio arteko haustura bat da, eta multibertsoaren teoriaren inguruan hausnartzeko balioko digu, eta, agian, Hawking eta zulo beltzetara itzultzeko. Zehazki zulo beltz batera doan misio batean kokatzen da *High Life* (Claire Denis, 2018), eta Jean-Pol Fargeau fisikari eta adituaren laguntza izan zuen filmak gidoia idazteko. Bertan, izaera sexual eta erreproduktiboko esperimentuak ere bildu zituzten.

Zenbat irauten dezake gizaki batek itsasoan tenperatura hotz-hotzetan? Hori da *Djúpið -The Deep-* (Baltasar Kormákur, 2012) filmaren erdigunean dagoen eztabaida zientifikoa. Gizarte islandiarraren zati batek, hala ere, erantzun errazago bat eman nahi izan dio: mirari bat da. II. Mundu Gerran bonba atomikoa garatzeko egin zen ahalegina benetako lasterketa bat izan zen: *Kampen om tungvannet -La batalla del agua pesada-* (Jean Dréville eta Titus Vibe-Müller, 1948) filma zinemako urrezko pipitatxo bat da, ez-fikzioa eta garaiko Norvegiako abenturazko zinema uztartzen dituena. Antartikako estazio zientifiko batean, helikoptero norvegiar batek tiro egiten dio lera-txakur bati, John Carpenter-en *The Thing -Gauza-* (1982) beldurrezko klasikoan. Azkenean, maisulan hau ikusteko aukera izango dugu zikloan.

Itxuraz bakarrik jartzen da zeroan kronometroa ikerketa zientifikoaren alorrean aurrera egiteko ahaleginean. Ahalegin horretan, badu zer esana *Le Théorème de Marguerite -El teorema de Marguerite-* (Anne Navion, 2023) filmeko protagonista argiak. Denbora da, halaber, herriko medikuak bere pazienteei eskaintzen diena *La Maladie de Sachs -Las confesiones del doctor Sachs-* (Michel Deville, 1999) filmean. Zuzendari onenarentzako zilarrezko maskorra eta gidoi onenarentzako epaimahaiaren saria irabazi zituen Donostiako Zinemaldian. *Erin Brockovichekin* (Steven Soderbergh, 2000) benetako gertakarietan oinarritutako istorio feminista bat ezagutuko dugu, iraganetik mezuak bidaltzen jarraitzen diguna: ausardia handia behar izan zuen filmeko protagonistak uretan zeuden konposatu toxikoen eragin kaltegarriak salatzeke.

Azken bi ohar berri. Denbora asko igaro da ziklo honek saio bikoitzik aurreikusten ez zuenetik; bada, iritsi da unea, eta zinemaren historiako bi maisulan dakarzkizuegu: *Frankenstein -El doctor Frankenstein-* eta *The Bride of Frankenstein -La novia de Frankenstein-* (James Whale, 1931 eta 1935). Bestalde, gizarte-zientziei erreparatzeko garaia ere bazen. *Vincere* (Marco Bellocchio, 2009) filmak faxismoek dituzten arrisku ugari eta suntsitzailuez ohartarazteko balioko du. Mark Twainek esaten zuen historia ez dela errepikatzen, baina errimatu egiten duela askotan...

También el tiempo tiene historia

La octava edición del ciclo Cine y Ciencia está marcada por un concepto que ha interesado extraordinariamente a la comunidad científica: el tiempo. El *best seller* de Stephen W. Hawking, protagonista de la película que inaugurará las proyecciones, *The Theory of Everything -La teoría del todo-* (James Marsh, 2014), se tituló precisamente *Historia del tiempo. Del Big Bang a los agujeros negros*. La primera novela de H. G. Wells, que llevó al cine George Pal, *The Time Machine -Denboraren makina-* (1960), introdujo la cuestión de los viajes en el tiempo en la ciencia ficción, sin olvidar una notable carga de profundidad política. *Everything Everywhere All at Once -Dena batera leku guztietan-* (Daniel Kwan y Daniel Scheinert, 2022), que ganó siete Oscar, parte de una ruptura interdimensional, que nos sirve para reflexionar sobre teorías del multiverso y, tal vez, volver a Hawking y a los agujeros negros. Una misión hacia uno de ellos está en el centro de la trama de *High Life* (Claire Denis, 2018), que contó con el físico y experto en el tema Jean-Pol Fargeau en la escritura de un guion que también incluye experimentos de carácter sexual y reproductivo.

El tiempo que un cuerpo humano puede soportar temperaturas gélidas en el mar está en el corazón del debate científico de *Djúpið -The Deep-* (Baltasar Kormákur, 2012), por mucho que una parte de la sociedad islandesa prefiriera explicar los hechos de manera más fácil: un milagro. Una auténtica carrera en el tiempo fueron los esfuerzos por desarrollar la bomba atómica en la II Guerra Mundial: *Kampen om tungvannet -La batalla del agua pesada-* (Jean Drévile y Titus Vibe-Müller, 1948) es una pepita de oro cinematográfico con un pie en la no ficción y otro en el cine de aventuras en la Noruega del momento. Noruego también es el helicóptero que dispara contra un perro de trineo en una estación científica de la Antártida en el clásico de terror *The Thing -Gauza-* (1982), de John Carpenter, maestro que hace al fin aparición en este ciclo.

Solo en apariencia se pone el cronómetro a cero cuando se trata de perseverar en el campo de la investigación científica, cosa que le ocurre a la brillante protagonista de *Le Théorème de Marguerite -El teorema de Marguerite-* (Anne Navion, 2023). Tiempo es también lo que el médico de pueblo protagonista dedica a sus pacientes en *La Maladie de Sachs -Las confesiones del doctor Sachs-* (Michel Deville, 1999), Concha de Plata al mejor director y premio del jurado al mejor guion. Con *Erin Brockovich* (Steven Soderbergh, 2000) viajaremos a una historia feminista basada en hechos reales que nos sigue enviando mensajes desde el pasado: fue necesaria mucha audacia en la denuncia de los efectos nocivos de compuestos tóxicos en el agua.

Dos últimos apuntes novedosos. Ha transcurrido mucho tiempo desde que este ciclo no contemplaba una sesión doble; pues bien, ha llegado el momento, con dos obras maestras de la historia del cine: *Frankenstein -El doctor Frankenstein-* y *The Bride of Frankenstein -La novia de Frankenstein-* (James Whale, 1931 y 1935). Y también era hora de incluir las ciencias sociales. *Vincere* (Marco Bellocchio, 2009) servirá para alertarnos de los numerosos y devastadores peligros que los fascismos albergan. Decía Mark Twain que la historia no se repite, pero a menudo rima...

Time also has history

The 8th edition of the Cinema and Science season is marked by a concept in which the scientific community has shown extraordinary interest: time. As a matter of fact, the bestseller by Stephen W. Hawking, which takes centre stage in the first film to be screened, *The Theory of Everything -La teoría del todo-* (James Marsh, 2014), was entitled *A Brief History of Time: From the Big Bang to Black Holes*. The first H.G. Wells novel, that George Pal turned into a film, *The Time Machine -Denboraren makina-* (1960), brought the question of time travel into science fiction, mixed with significant political overtones. *Everything Everywhere All at Once -Dena batera leku guztietan-* (Daniel Kwan and Daniel Scheinert, 2022), which won seven Oscars, kicks off with an interdimensional rupture, which serves to reflect on theories of the multiverse and, perhaps, to return to Hawking and black holes. Physicist and black hole expert Jean-Pol Fargeau contributed to the script of *High Life* (Claire Denis, 2018), whose plot revolves around a mission to one such hole, as well as featuring sexual and reproductive experiments.

How long a human body can withstand freezing temperatures at sea lies at the heart of the scientific debate in *Djúpið -The Deep-* (Baltasar Kormákur, 2012), however much a part of Icelandic society would prefer to explain the facts far more easily: a miracle. The efforts to build the atomic bomb in World War II were a real race against time: *Kampen om tungvannet -The Heavy Water War / La batalla del agua pesada-* (Jean Dréville and Titus Vibe-Müller, 1948) is a film that shines out like a golden nugget, with one foot in non-fiction and the other in adventure cinema in World War II Norway. And it is a Norwegian helicopter that shoots at a sled dog at an scientific station in Antarctica in the horror classic *The Thing -Gauza-* (1982) by John Carpenter, a master who at last makes an appearance in this season.

The stopwatch only appears to be reset when it comes to persevering in the field of scientific research, which is what happens to the brilliant protagonist of *Le Théorème de Marguerite -Marguerite's Theorem / El teorema de Marguerite-* (Anne Navion, 2023). Time is also what a village doctor devotes to his patients in *La Maladie de Sachs -Sachs' Disease / Las confesiones del doctor Sachs-* (Michel Deville, 1999), which won the Silver Shell for Best Director and the Jury Prize for Best Screenplay at the San Sebastian Film festival. *Erin Brockovich* (Steven Soderbergh, 2000) takes us on a feminist story based on real events that keeps on sending us messages from the past: it took plenty of guts to expose the harmful effects of toxic compounds in water.

Two last items of news. It's been ages since this season screened a double bill; well, the time has come with two masterpieces of film history: *Frankenstein -El doctor Frankenstein-* and *The Bride of Frankenstein -La novia de Frankenstein-* (James Whale, 1931 and 1935). And it was also time to feature social sciences. *Vincere* (Marco Bellocchio, 2009) will warn us about the many devastating dangers that fascism poses. Mark Twain once said that history does not repeat itself, but it often rhymes...



THE THEORY OF EVERYTHING

LA TEORÍA DEL TODO

<p>2025/01/09</p> <p>ARTIUM MUSEOA VITORIA-GASTEIZ</p> <p>19:00</p> <p>Arantzazu García Lekue</p>	<p>2025/01/10</p> <p>TABAKALERA DONOSTIA/SAN SEBASTIÁN</p> <p>19:00</p> <p>Pedro Miguel Etxenike</p>	<p>2025/01/11</p> <p>BIZKAIA ARETOA BILBAO</p> <p>19:00</p> <p>Pedro Miguel Etxenike</p>	<p>2025/01/14</p> <p>GOLEM ZINEMAK IRUÑEA/PAMPLONA</p> <p>19:00</p> <p>Arantzazu García Lekue</p>
---	--	--	---

	James Marsh
	2014
	Erresuma Batua / Reino Unido / United Kingdom
	Working Title Films
	Tim Bevan, Lisa Bruce, Eric Fellner, Anthony McCarten
	Anthony McCarten (Liburua / Libro / Book: Jane Hawking)
	Benoit Delhomme
	Johann Johannsson
	Jinx Godfrey
	Eddie Redmayne, Felicity Jones, Charlie Cox, David Thewlis, Emily Watson
	123 min

Stephen Hawking astrofisikariaren eta bere lehen emaztearen arteko harremanean oinarritzen da pelikula (25 urte iraun zuen ezkontzak), eta zientzialariari eragiten zion gaixotasun degeneratiboaren aurkako bien borroka azpimarratzen du bereziki.

Narración sobre la relación del astrofísico Stephen Hawking con su primera mujer durante los 25 años que duró su matrimonio, haciendo hincapié especialmente en la lucha común contra la enfermedad degenerativa que afectaba al científico.

The film focuses on astrophysicist Stephen Hawking's relationship with his first wife over their 25-year marriage, with a particular emphasis on their shared struggle with the scientist's degenerative illness.

Hizkuntza / Idioma / Language
Ingelesa / Inglés / English

Azpitulua / Subtítulos / Subtitles
Gaztelania / Castellano / Spanish



ARANTZAZU GARCÍA LEKUE

Ikerbasqueko ikertzailea da DIPCn. Fisika Zientzietan lizentziaduna eta Materialen Zientzian eta Ingeniaritzan doktorea UPV/EHU. Bere ikerketak propietate kuantiko elektronikokoak nanoeskalari simulatzeko tresna konputazionalak garatu eta aplikatzea du ardatz. Azken urteetako bere lan-ildo nagusiak elektronikara molekularren eta dimentsio baxuko materialen arlokoak izan dira, zehazki grafeno-nanoegituren gainekoak. Material horiek nanoelektronikan eta konputazio kuantikoan erabiltzeko etorkizun handia dute.

Investigadora de Ikerbasque en el DIPC. Licenciada en Ciencias Físicas y Doctora en Ciencia de los Materiales e Ingeniería por la UPV/EHU. Su investigación se centra en el desarrollo y aplicación de herramientas computacionales para la simulación de propiedades cuánticas electrónicas en la nanoescala. Investiga sobre la electrónica molecular y los materiales de baja dimensión, concretamente sobre nanoestructuras de grafeno. Estos materiales tienen un gran futuro en la nanoelectrónica y la computación cuántica.

Ikerbasque researcher at DIPC. She has a degree in Physics and a PhD in Materials Science and Engineering from the UPV/EHU. Her research comprises the development and application of computational tools for the simulation of electronic quantum properties at the nanoscale. Her main research lines in recent years have been focused on molecular electronics and low-dimensional materials, specifically on graphene nanostructures. These materials have a great future in nanoelectronics and quantum computing.



PEDRO MIGUEL ETXENIKE

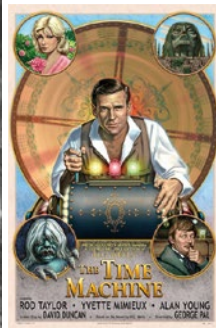
UPV/EHUko Materia Kondentsatuaren Fisikako katedradun emeritua eta DIPC eta MPC zentroetako presidentea da. Jakiundeoko ohorezko presidentea, Zientzien Errege Akademiako eta Académie Royale de Belgiqueko kide oso eta European Physical Societyko ohorezko kidea da. Nabarmentzekoak ditu, besteak beste, Ikerketako Euskadi Saria (1996), Ikerketa Zientifikoko eta Teknikoko Asturiasko Printzea Saria (1998) eta Fisikako Max Planck Saria (1998). Ahalegin handia egin du zientzia jarduera ekonomiko eta kultural gisa sustatzeko, eta zientifikoki informatuta dagoen gizartearen garrantzia nabarmentzeko.

Catedrático emérito de Física de la Materia Condensada de la UPV/EHU y presidente del DIPC y MPC. Presidente de honor de Jakiunde, miembro de número de la Real Academia de Ciencias y de la Académie Royale de Belgique, y miembro honorario de la European Physical Society. Ha recibido el Premio Euskadi de Investigación (1996), el Premio Príncipe de Asturias de Investigación Científica y Técnica (1998) y el Premio Max Planck de Física (1998), entre otros. Ha dedicado un gran esfuerzo a promocionar la ciencia como actividad económica y cultural, y destacar la importancia de una sociedad científicamente informada.

He is Professor Emeritus of Condensed Matter Physics at UPV/EHU and President of DIPC and MPC. Honorary President of Jakiunde, honorary member of the Royal Academy of Sciences and of the Académie Royale de Belgique and the European Physical Society. He has received numerous awards, such as, the Euskadi Research Award (1996), the Prince of Asturias Award for Scientific and Technical Research (1998) and the Max Planck Physics Award (1998). He has devoted a great effort to promote science as an economic and cultural activity, and to highlight the importance of a scientifically informed society.



© M. G. M. / ALBUM



THE TIME MACHINE

DENBORAREN MAKINA

📅 **2025/01/16**
📍 ARTIUM MUSEOA
VITORIA-GASTEIZ

🕒 **19:00**
👤 **Maria Gastiasoro**

📅 **2025/01/17**
📍 TABAKALERA
DONOSTIA/SAN SEBASTIÁN

🕒 **19:00**
👤 **Maria Gastiasoro**

📅 **2025/01/18**
📍 BIZKAIA ARETOA
BILBAO

🕒 **19:00**
👤 **Maria Gastiasoro**

📅 **2025/01/21**
📍 GOLEM ZINEMAK
IRUÑEA/PAMPLONA

🕒 **19:00**
👤 **Maria Gastiasoro**

🎬	George Pal
📅	1960
🌐	AEB / EE. UU. / USA
🏠	Metro Goldwyn Mayer
👤	George Pal
📖	David Duncan Liburua / Libro / Book: H. G. Wells)
🎭	Paul Vogel
🎵	Russell Garcia
🎬	George Tomasini
👤	Rod Taylor, Alan Young, Yvette Mimieux, Sebastian Cabot, Tom Helmore
⌚	103 min

Ingalaterra, 1899. Zientzialari batek makina bat sortu du denboran zehar bidaiatzeko. Harekin, II. Mundu Gerrara joango da, 1966an holokausto nuklear batetik bizirik aterako da, eta 802.701. urtean zibilizazio bat aurkituko du uste zuen bezain idilikoa ez dena.

Inglaterra, 1899. Un científico crea una máquina para viajar a través del tiempo. Con ella viaja, entre otras épocas, hasta la II Guerra Mundial, sobrevive a un holocausto nuclear en 1966 y descubre una civilización no tan idílica como pensaba en el año 802.701.

England, 1899. A scientist invents a time-travel machine, which lets him travel back to World War II, survive a nuclear holocaust in 1966 and discover a civilisation in the year 802,701 that was not as idyllic as he thought.

Hizkuntza / Idioma / Language
Ingelesa / Inglés / English

Azpitituluak / Subtítulos / Subtitles
Euskara / Euskera / Basque



MARIA NAVARRO GASTIASORO

Maria Navarro Gastiasoro bilbotarra 2010ean Erasmusean joan zen Kopenhagera Fisikako ikasketak jarraitzera. Danimarkan 2016an doktoradutza bukatu ondoren, hiru urte eman zituen Minneapolisen (AEB) eta beste hiru Erroman (Italia) ikerketa talde ezberdinetan material kuantikoen inguruan teknika teoriko berriak ikasten eta lantzen. Duela urtebete bueltatu da Euskal Herrira bere ikerketa taldea DIPCn garatzera.

La bilbaína Maria Navarro Gastiasoro se trasladó a Copenhague en 2010 con un Erasmus para continuar sus estudios de Física. Tras terminar su doctorado en Dinamarca en 2016 pasó tres años en Mineápolis (EEUU) y otros tres en Roma (Italia) estudiando y desarrollando nuevas técnicas teóricas para materiales cuánticos. Hace un año que ha vuelto a Euskal Herria para desarrollar su equipo de investigación en el DIPC.

Maria Navarro Gastiasoro from Bilbao moved to Copenhagen in 2010 with an Erasmus to continue her studies in Physics. After finishing her PhD in Denmark in 2016, she spent three years in Minneapolis (USA) and another three in Rome (Italy) studying and developing new theoretical techniques for quantum materials. A year ago she has returned to Euskal Herria to develop her research team at DIPC.



© RAI CINEMA / ALBUM

VINCERE

📅 2025/01/23

📍 ARTIUM MUSEOA
VITORIA-GASTEIZ

🕒 19:00

👤 Antonio Rivera

📅 2025/01/24

📍 TABAKALERA
DONOSTIA/SAN SEBASTIÁN

🕒 19:00

👤 Julián Casanova

📅 2025/01/25

📍 BIZKAIA ARETOA
BILBAO

🕒 19:00

👤 Julián Casanova

📅 2025/01/28

📍 GOLEM ZINEMAK
IRUÑEA/PAMPLONA

🕒 19:00

👤 Antonio Rivera

✂️	Marco Bellocchio
📅	2009
🌐	Italia / Italy
🏠	Offside, RAI Cinema, Celluloid Dreams
👥	Mario Gianani
✍️	Marco Bellocchio, Daniela Ceselli
🎭	Daniele Cipri
🎵	Carlo Crivelli
🎬	Francesca Calvelli
👤	Giovanna Mezzogiorno, Filippo Timi, Fausto Russo Alesi, Michela Cescon, Pier Giorgio Bellocchio
⏱️	128 min

XX. mendearen hasiera. Benito Mussolini gazte iraultzaile sozialistak Ida Dalsler ezagutzen du, bera bezain grinatsua den emakume bat, eta Idak Benitoren borroka politikoa babestuko du, baita hark sozialismoa faxismoarekin ordeztzen duenean ere.

Principios del siglo XX. Benito Mussolini, un joven revolucionario socialista, conoce a Ida Dalsler, una mujer tan pasional como él, que lo apoyará en la lucha política, incluso cuando cambia de rumbo y sustituye el socialismo por el fascismo.

The start of the 20th century. Benito Mussolini, a young socialist revolutionary, meets Ida Dalsler, a woman as passionate as himself, who ends up supporting him in his political struggle, even when he changes course and replaces socialism with fascism.

Hizkuntza / Idioma / Language
Italiara / Italiano / Italian

Azpitituluak / Subtítulos / Subtitles
Gaztelania / Castellano / Spanish



JULIÁN CASANOVA

Julián Casanova Historia Garaikideko katedraduna da Zaragozako Unibertsitatean eta irakasle bisitaria Vienako Central European Universityn. XX. mendeko historialari espainiar garrantzitsuenetako bat da Casanova, eta Espainiako gerra zibilar buruzko ikerketengatik da ezaguna nazioartean. Idatzi dituen liburu ugarietako batzuk ingelesera, arabierara eta turkierara itzuli dira. 2021ean Aragoiko Gobernuak Aragoiko Letren Saria eman zion. *Una violencia indómita. El siglo XX europeo*, da bere azken liburua (2020an argitaratua).

Julián Casanova es Catedrático de Historia Contemporánea en la Universidad de Zaragoza y Profesor Visitante en la Central European University de Viena. Casanova es uno de los principales historiadores españoles del siglo XX y reconocido internacionalmente por sus estudios sobre la Guerra Civil española. Algunos de sus numerosos libros han sido traducidos al inglés, árabe y turco. En 2021 el Gobierno de Aragón le concedió el Premio de las Letras Aragonesas. Su último libro es *Una violencia indómita. El siglo XX europeo*, 2020.

Julián Casanova is a professor of Contemporary History at the University of Zaragoza and visiting professor at the Central European University of Vienna. Casanova is one of the leading Spanish historians of the 20th century and is internationally recognised for his studies on the Spanish Civil War. Some of his numerous books have been translated into English, Arabic and Turkish. In 2021 the Government of Aragon awarded him the 'Premio de las Letras Aragonesas' (Aragonese Literature Prize). His latest book is *Una violencia indómita. El siglo XX europeo*, 2020 (*Untamed Violence. 20th-Century Europe*).



ANTONIO RIVERA

Antonio Rivera (1960) Historia Garaikideko katedraduna da Euskal Herriko Unibertsitateko Letren Fakultatean. Valentín de Foronda Gizarte Historiako Institutuko zuzendaria da, eta *Nacionalizazioa, Estatua eta Indarkeria Politikoak* Euskal Unibertsitate Sistemaren Taldeko iker-tzaile nagusia. Azken liburuak: *20 de diciembre de 1973: El día en que ETA puso en jaque al régimen franquista* eta *Historia de las derechas en España*.

Antonio Rivera (1960) es catedrático de Historia Contemporánea en la Facultad de Letras de la Universidad del País Vasco. Es director del Instituto de Historia Social Valentín de Foronda e Investigador Principal del Grupo del Sistema Universitario Vasco, *Nacionalización, Estado y violencias políticas*. Sus dos últimos libros son *20 de diciembre de 1973. El día en que ETA puso en jaque al régimen franquista*, o *Historia de las derechas en España*.

Antonio Rivera (1960) is a professor of Contemporary History at the Faculty of Arts of the University of the Basque Country. He is director of the Valentín de Foronda Institute for Social History and lead researcher of the Basque University System Research Group, *Nacionalización, Estado y violencias políticas* (Nationalization, State and Political Violence). His two most recent books are *20 de diciembre de 1973. El día en que ETA puso en jaque al régimen franquista* (*20 December 1973. The Day ETA Put the Franco Regime to the Test*) and *Historia de las derechas en España* (*History of the Right Wing in Spain*).



HIGH LIFE

📅 **2025/01/30**

📍 ARTIUM MUSEOA
VITORIA-GASTEIZ

🕒 19:00

👤 Antonio Casado da Rocha

📅 **2025/01/31**

📍 TABAKALERA
DONOSTIA/SAN SEBASTIÁN

🕒 19:00

👤 Antonio Casado da Rocha

📅 **2025/02/01**

📍 BIZKAIA ARETOA
BILBAO

🕒 19:00

👤 Iraia Muñoa

📅 **2025/02/04**

📍 GOLEM ZINEMAK
IRUÑEA/PAMPLONA

🕒 19:00

👤 Antonio Casado da Rocha

🎬 Claire Denis

📅 2018

🌐 Frantzia, Erresuma Batua, Alemania, Polonia, AEB / Francia, Reino Unido, Alemania, Polonia, EE UU / France. United Kingdom, Germany, Poland, USA

🏠 Alcatraz Film, Pandora Film, Andrew Lauren Productions, Apocalypse Films Company, Madants, Canal+, Arte France Cinema, BFI Film Fund

👤 Laurence Clerc, Oliver Dungey, Christoph Friedel, D. J. Gugenheim, Andrew Lauren

✍️ Claire Denis, Jean-Paul Fargeau, Geoff Cox

🎭 Yorick Le Saux, Tomasz Naumiuk

🎵 Stuart Staples, Tindersticks

🎬 Guy Lecorne

👤 Robert Pattinson, Juliette Binoche, Mia Goth, André Benjamin, Lars Eidinger

🕒 110 min

Espazio sakoneko espazio-ontzi batean, bizirik eusten diote gizon batek eta haren alabak. Zulo beltz bat helburu duen misio batean hiltzera kondenatutako talde batetik bizirik atera diren bakarrak dira biak.

En una nave espacial en el espacio profundo sobreviven un hombre y su hija. Son los únicos supervivientes de un grupo de condenados a muerte embarcados en una misión cuyo fin es un agujero negro.

A man and his daughter struggle to survive on a spaceship deep in space, the sole survivors of a group of death row inmates on a mission to a black hole.

Hizkuntza / Idioma / Language
Ingelesa / Inglés / English

Azpitituak / Subtítulos / Subtitles
Gaztelania / Castellano / Spanish



ANTONIO CASADO DA ROCHA

Antonio Casado da Rocha (Donostia, 1970) ikertzaile egonkorra da EHUKo Balioen Filosofia eta Gizarte Antropologia Sailean. Grifols Fundazioaren Bioetikako Ikerketa Saria jaso du, eta UPV/EHU-NUP Kultura Zientifikoko Masterra zuzendu du, sortu zenetik 2022ra arte. Etika aplikatuari, berrikuntza sozialari eta ideia politikoien historiari buruzko lanak argitaratu ditu.

Antonio Casado da Rocha (Donostia, 1970) es investigador permanente en el Departamento de Filosofía de los Valores y Antropología Social de la UPV/EHU. Premio de Investigación en Bioética de la Fundación Grifols, codirigió el Máster de Cultura Científica UPV/EHU-UPNA desde su creación hasta 2022. Ha publicado trabajos sobre ética aplicada, innovación social e historia de las ideas políticas.

Antonio Casado da Rocha (Donostia, 1970) is a permanent researcher in the Department of Philosophy of Values and Social Anthropology of the UPV/EHU. He received the Grifols Foundation Award for Research in Bioethics and co-directed the UPV/EHU-UPNA Master's Degree in Scientific Culture from its creation until 2022. He has published works on applied ethics, social innovation and history of political ideas.



IRAIA MUÑOA HOYOS

Iraia Muñoa Hoyos (Eibar, 1989) Bioteknologian lizentziatu eta Giza Ugalkortasunean espezializatutako Biologia Zelularrean Masterra burutu ostean, UPV/EHUKo Ugalkortasun Taldean doktoratu zen. Gaur egun talde bereko ikerlaria da, bi alorretan zentratuta: alde batetik, ingurumen faktoreek gametoetan eta enbrioi kalitatean izan dezaketen eragin epigenetikoa, eta bestetik, ikuspegi klinikotik, espermatozoiden ahalmen ugalkorra ikertzen ditu.

Iraia Muñoa Hoyos (Eibar, 1989), licenciada en Biotecnología y Máster en Biología Celular especializada en Fertilidad Humana, se doctoró en el Grupo de Fecundidad de la UPV/EHU. Actualmente es investigadora del mismo grupo, centrada en dos áreas: por un lado, la influencia epigenética de los factores ambientales en los gametos y la calidad embrionaria, y por otro, desde el punto de vista clínico, investiga la capacidad de fecundación de los espermatozoides.

Iraia Muñoa Hoyos (Eibar, 1989), a graduate in Biotechnology and Master in Cell Biology specializing in Human Fertility, received her PhD from the Fertility Group of the UPV/EHU. She is currently a researcher in the same group, focusing on two areas: on the one hand, the epigenetic influence of environmental factors on gametes and embryo quality, and on the other, from the clinical point of view, she investigates the fertilization capacity of spermatozoa.



© BAC FILMS



DJÚPIÒ

THE DEEP

📅 2025/02/06

📍 ARTIUM MUSEOA
VITORIA-GASTEIZ

🕒 19:00

👤 Juan Ignacio Pérez
Iglesias

📅 2025/02/07

📍 TABAKALERA
DONOSTIA/SAN SEBASTIÁN

🕒 19:00

👤 Juan Ignacio Pérez
Iglesias

📅 2025/02/08

📍 BIZKAIA ARETOA
BILBAO

🕒 19:00

👤 Juan Ignacio Pérez
Iglesias

📅 2025/02/11

📍 GOLEM ZINEMAK
IRUÑEA/PAMPLONA

🕒 19:00

👤 Anna Rubio

👤 Baltasar Kormákur

📅 2012

🌐 Islandia / Iceland

🏠 Blueeyes Productions,
Filmhuset as, AGM Factory

👥 Agnes Johansen, Baltasar
Kormákur

📝 Jon Atli Jónasson, Baltasar
Kormákur

🎭 Bergsteinn Björgúlfsson

🎵 Daniel Bjarnason, Ben Frost

🎬 Sverrir Kristjánsson, Elisabet
Ronaldsdóttir

🏆 Ólafur Darri Ólafsson, Björn
Thors, Thora Bjorg Helga,
Stefán Hállur Stefansson, Jóhan
G. Jóhansson

⌚ 95 min

1984an arrantzale-ontzi bat hondoratu zen Islandiako Ipar itsasoko uretan, negu gorrian. Inork ezingo zukeen temperatura horietatik bizirik irten, baina, gizon batek lortu zuen.

En 1984 un barco de pescadores se hundió en Islandia, en pleno invierno. Nadie podría haber sobrevivido a esas temperaturas, pero, inexplicablemente, hubo un hombre que sí lo hizo.

In 1984, a fishing boat sank in Iceland's North Sea in the middle of winter. Nobody could have survived such temperatures, but, inexplicably, one man did.

Hizkuntza / Idioma / Language

Islandiarra / Islandés / Icelandic

Azpitulua / Subtítulos / Subtitles

Gaztelania / Castellano / Spanish



JUAN IGNACIO PÉREZ IGLESIAS

Juan Ignacio Pérez Iglesias Eusko Jaurlaritzako Zientzia, Unibertsitate eta Berrikuntza sailburua da gaur egun. Biologian doktorea eta Fisiologiako katedraduna EHUn, Kultura Zientifikoko Katedra zuzendu zuen 14 urtez. DIPCKo kidea, 2019an Eusko Ikaskuntza saria jaso zuen. Saiakera eta zientzia-dibulgaziozko hainbat libururen egilea da.

Juan Ignacio Pérez Iglesias es actualmente el consejero de Ciencia, Universidades e Innovación del Gobierno Vasco. Doctor en Biología y catedrático de Fisiología en la UPV/EHU, dirigió la Cátedra de Cultura Científica durante 14 años. Asociado del DIPC, en 2019 recibió el premio Eusko Ikaskuntza. Es autor de ensayos y libros de divulgación científica.

Juan Ignacio Pérez Iglesias is currently the minister of Science, Universities and Innovation of the Basque Government. PhD in Biology and Professor of Physiology at the UPV/EHU, he directed the Chair of Scientific Culture for 14 years. Associate of DIPC, in 2019 he received the Eusko Ikaskuntza award. He is the author of essays and popular science books.



ANNA RUBIO

Ozeanografia Fisikoan doktorea, ikertzaile nagusia eta AZTIko Ozeanografia Operazionalako taldearen koordinatzailea da. Bere lan zientifikoa (sub)mesoeskalaren aldakortasun ozeanikoaren azterketan oinarritzen da, in situ datu-iturri ezberdinetan, teledetekzioan eta zenbakizko ereduetan oinarrituz. Hainbat doktoretza- eta master-tesi zuzendu ditu, artikulatu eta proiektu zientifiko ugarian parte hartu du, bai eta kanpaina ozeanografikoetan eta zientzia-dibulgaziozko ekitaldietan ere.

Doctora en Oceanografía Física, investigadora principal y coordinadora del grupo de Oceanografía Operacional de AZTI. Su trabajo científico se centra en el estudio de la variabilidad oceánica de (sub)mesoescala, basándose en diferentes fuentes de datos in situ, teledetección y modelos numéricos. Ha dirigido varias tesis de doctorado y máster, participado en numerosos artículos y proyectos científicos, así como en campañas oceanográficas y eventos de divulgación científica.

PhD in Physical Oceanography, Principal Researcher and Coordinator of the Operational Oceanography group at AZTI. Her scientific work focuses on the study of (sub)mesoscale ocean variability, based on different sources of in situ data, remote sensing and numerical models. She has supervised several PhD and MSc theses, participated in numerous scientific articles and projects, as well as in oceanographic campaigns and scientific dissemination events.



© BEAUVOIR FILMS, TS PRODUCTIONS, ADSC FILMS



LE THÉORÈME DE MARGUERITE

EL TEOREMA DE MARGUERITE

📅 2025/02/13

📍 ARTIUM MUSEOA
VITORIA-GASTEIZ

🕒 19:00

👤 Ainhize Barrainkua

📅 2025/02/14

📍 TABAKALERA
DONOSTIA/SAN SEBASTIÁN

🕒 19:00

👤 Ainhize Barrainkua

📅 2025/02/16

📍 BIZKAIA ARETOA
BILBAO

🕒 19:00

👤 Daniela Moreno

📅 2025/02/18

📍 GOLEM ZINEMAK
IRUÑEA/PAMPLONA

🕒 19:00

👤 Daniela Moreno

👤 Anne Navion

📅 2023

🌐 Frantzia / Francia / France

🏠 Beauvoir Films, TS Productions,
France 2 Cinéma, Radio
Télévision Suisse, Canal+

👤 Miléna Poylo, Gilles Sacuto

📝 Anne Navion, Mathieu Robin,
Marie-Stéphane Gilbert, Agnès
Fauvre, Philippe Paumier, Sara
Wikler

🎬 Jacques Girault

🎵 Pascal Bideau

🎬 Anne Souriau

👤 Ella Rumpf, Jean-Pierre
Darroussin, Clotilde Courau,
Julien Frison, Sonia Bonny

🕒 113 min

Hizkuntza / Idioma / Language
Frantsesa / Francés / French

Azpitulua / Subtítulos / Subtitles
Gaztelania / Castellano / Spanish

Marguerite Lyongo Goi Eskola ospetsuko matematikako ikasle bikaina da. Dena ezin hobeto doala dirudi bere tesiaren aurkezpena prestatzen ari den bitartean, baina egun garrantzitsuean egindako akats txiki batek amildegia erazera eraman du.

Marguerite es una brillante estudiante de matemáticas de la prestigiosa Escuela Superior de Lyon. Todo parece ir perfectamente mientras prepara la exposición de su tesis, pero el día clave un pequeño error la lleva al borde del abismo.

Marguerite is a brilliant Maths student at the prestigious École Supérieure de Lyon. Everything seems to be going smoothly as she gets ready to present her thesis, but on the key day, one small mistake brings her to the brink of the abyss.



Emakumeak Zientzian ekimenarekin elkarlanean antolatua | Organizado en colaboración con la iniciativa Emakumeak Zientzian | Organized together with Emakumeak Zientzian



AINHIZE BARRAINKUA

2020an Fisika eta Ingeniaritza Elektronikoa graduatu zen Euskal Herriko Unibertsitatean. 2021ean, Ingeniaritza Konputazionala eta Sistema Adimendunak masterra osatu zuen unibertsitate berean. 2021aren amaieratik, doktoretza ikaslea da Basque Center for Applied Mathematics (BCAM) zentroan, José A. Lozano irakaslearen eta Novi Quadrianto doktorearen begiradapean. Bere gaur egungo ikerketa, batez ere, zuzentasun algoritmikoaren eremuko metodologietan ziurgabetasuna integratzean eta modelatzean oinarritzen da.

Graduada en Física e Ingeniería Electrónica por la UPV/EHU desde 2020. En 2021, completó su máster en Ingeniería Computacional y Sistemas Inteligentes en la misma universidad. Desde finales de 2021 es estudiante de doctorado en el Basque Center for Applied Mathematics (BCAM) bajo la supervisión del profesor José A. Lozano y el doctor Novi Quadrianto. Su investigación actual se centra principalmente en la integración y modelado de la incertidumbre en las metodologías del ámbito de la equidad algorítmica.

Graduated in Physics and Electronic Engineering from the University of the Basque Country UPV/EHU in 2020. In 2021, she completed her master's degree in Computational Engineering and Intelligent Systems at the same university. Since late 2021, she has been a PhD student at the Basque Center for Applied Mathematics (BCAM) under the supervision of Prof. José A. Lozano and Dr. Novi Quadrianto. Her current research focuses primarily on integrating and modeling uncertainty in methodologies within the field of algorithmic fairness.



DANIELA MORENO

Doktorego ikaslea Basque Center for Applied Mathematics-en (BCAM) eta Euskal Herriko Unibertsitatean (UPV/EHU) CFD-MS taldean. Birusen garraio pasiboa aztertzen du, birusak apaindutako nanopartikula gisa modelatuz. Gainera, irristatze partzialeko baldintzak dituzten nanopartikulak karakterizatzen lan egiten du, hala nola Janusen partikulak. 2022an Kolonbiako Unibertsitate Nazionalako Ingeniaritza Mekanikoan maisutza lortu zuen.

Estudiante de doctorado en el Basque Center for Applied Mathematics (BCAM) y en la Universidad del País Vasco UPV/EHU en el grupo CFD-MS. Estudia el transporte pasivo de virus, modelando los virus como nanopartículas decoradas. Además, trabaja en la caracterización de nanopartículas con condiciones de deslizamiento parcial, como las partículas de Janus. Su trayectoria académica incluye una maestría en Ingeniería Mecánica de la Universidad Nacional de Colombia en 2022.

PhD student at the Basque Center for Applied Mathematics (BCAM) and the University of the Basque Country UPV/EHU, in the CFD-MS group. Their research focuses on the passive transport of viruses, modeling viruses as decorated nanoparticles. Additionally, they work on characterizing nanoparticles with partial slip conditions, such as Janus particles. Their academic background includes a master's degree in Mechanical Engineering from the National University of Colombia in 2022.



FRANKENSTEIN

EL DOCTOR FRANKENSTEIN

THE BRIDE OF FRANKENSTEIN

LA NOVIA DE FRANKENSTEIN

📅 **2025/02/20**
📍 ARTIUM MUSEOA
VITORIA-GASTEIZ

🕒 19:00
👤 Fernando Cossío

📅 **2025/02/21**
📍 TABAKALERA
DONOSTIA/SAN SEBASTIÁN

🕒 19:00
👤 Fernando Cossío

📅 **2025/02/22**
📍 BIZKAIA ARETOA
BILBAO

🕒 19:00
👤 Ana Galarraga

📅 **2025/02/25**
📍 GOLEM ZINEMAK
IRUÑEA/PAMPLONA

🕒 19:00
👤 Ana Galarraga

🎬	James Whale
📅	1931 (F), 1935 (BF)
🌐	AEB / EE. UU. / USA
🏠	Universal Pictures
👤	Carl Laemmle Jr
📖	G. Fort, F. E. Faragoh (Liburua / Libro / Book: Mary Shelley (F) / Jon L. Balderston, W. Hurlbut (BF))
🎵	A. Edeson (F) / John J. Mescall (BF)
🎹	B. Kaun (F) / F. Waxman (BF)
🎬	C. Kostler (F) / Ted J. Kent (BF)
👤	Boris Karloff, Colin Clive, Mae Clarke (F) / Boris Karloff, Elsa Lanchester, Colin Clive (BF)
🕒	71 min (F) / 75 min (BF)

Hizkuntza / Idioma / Language
Ingelesa / Inglés / English

Azpitulua / Subtítulos / Subtitles
Gaztelania / Castellano / Spanish

Henry von Frankenstein doktoreak esperimentu ilun bati ekin dio: gorpu-zatiak erabiliz, gizaki berri bat eraikitzea. Gaez hilerrietara joaten da, gorpuetatik behar dituen zatiak erazteko. Ondoren, Praetorius doktore gaiztoak munstroarentzako lagun bat egitea proposatu dio zientzialariari.

El doctor Henry von Frankenstein acomete un experimento tenebroso: construir, a partir de fragmentos de cadáveres, un nuevo ser humano. Durante la noche se adentra en los cementerios para arrancar a los cadáveres las partes que necesita. Después, el siniestro doctor Praetorius propone al científico la creación de una compañera para el monstruo.

Dr. Henry von Frankenstein is working on a ghastly experiment: to build a new human being out of fragments of corpses. To do so, every night he creeps into cemeteries to cut the parts he needs out of buried corpses. After, the sinister Dr. Praetorius proposes to the scientist that they create a companion for the monster.



FERNANDO COŚÍO

UPV/EHUko Kimika Fakultateko Kimika Organikoko I Saileko katedraduna da eta unibertsitate bereko Ikerketa eta Nazioarteko Harremanetarako errektoreordea izan zen. 2009az geroztik, Ikerbasque-ko zuzendari zientifikoa da. Aipamen ugari jaso ditu, besteak beste Euskadi Ikerketa Saria (2000), Espainiako Kimikako Errege Elkartearen domina (2020), Chemistry Europe Fellows Class of 2020/21 erakundeko kide izatea eta 2023az geroztik Espainiako Zientzien Errege Akademiako kide da.

Catedrático del Departamento de Química Orgánica I, ha sido vicerrector de Investigación y Relaciones Internacionales de la UPV/EHU. Desde 2009 es el director científico de Ikerbasque. Ha recibido numerosas distinciones: Premio Euskadi de Investigación (2000), la medalla de la Real Sociedad Española de Química (2020), distinción como miembro de la Chemistry Europe Fellows Class of 2020/21; y desde 2023 es académico correspondiente de la Real Academia Española de Ciencias.

He is a professor in the Department of Organic Chemistry I and has served as Vice-Rector for Research and International Relations at UPV/EHU. Since 2009, he has been the scientific director of Ikerbasque. He has received numerous distinctions, including the Euskadi Research Award (2000), the Medal of the Spanish Royal Society of Chemistry (2020), recognition as a member of the Chemistry Europe Fellows Class of 2020/21, and, since 2023, he has been a corresponding academician of the Spanish Royal Academy of Sciences.



ANA GALARRAGA

Albaitaritzan eta Elikagaien Zientzia eta Teknologian lizentziatua da. Elhuyar Fundazioan egin du bere ibilbide profesionala, eta *Elhuyar* aldizkariaren eta *Uhin Ultramoreak* podcastaren zuzendaria da, besteak beste. Ohiko kolaboratzailea da euskal hedabideetan, eta zientzia gizarteratzeko bestelako ekimenetan ere parte hartzen du, euskaraz eta ikuspegi feministarekin. Azken proiektua Petti musikariarekin batera argitaratu du: *Frankenstein agurgarria* emanaldi eszenikoa eta disko-liburua (Elkar, 2024).

Licenciada en Veterinaria y en Ciencia y Tecnología de los Alimentos. Ha desarrollado su carrera profesional en la Fundación Elhuyar y es directora de la revista *Elhuyar* y del podcast *Uhin Ultramoreak*, entre otros. Colaboradora habitual en medios de comunicación vascos, participa también en otras iniciativas de socialización de la ciencia, en euskera y con una visión feminista. Su último proyecto lo ha publicado junto al músico Petti: la actuación escénica y el disco-libro *Frankenstein agurgarria* (Elkar, 2024).

Ana Galarraga has a degree in Veterinary Science and Food Science and Technology. She has developed her professional career at Elhuyar Foundation and is director of the *Elhuyar* magazine and the *Uhin Ultramoreak* podcast, among others. A regular contributor to the Basque media, she also participates in other initiatives to socialise science, in Basque and with a feminist vision. Her latest project has been published together with the musician Petti: the stage performance and the album-book *Frankenstein agurgarria* (Elkar, 2024).

BILBAO

BIZKAIA ARETOA UPV/EHU - MITXELENA AUDITORIUMA

BIZKAIA ARETOA UPV/EHU- AUDITORIO MITXELENA

BIZKAIA ARETOA UPV/EHU - MITXELENA AUDITORIUM

Auditoriuma Auditorio Auditorium	Eguna Día Day	Ordua Hora Hour	Bertsioa Versión Version	Azpitulua Subtítulos Subtitles	Aurkezpena Presentación Presentation
ZINEMA ETA ZIENTZIA / CINE Y CIENCIA / CINEMA AND SCIENCE					
THE THEORY OF EVERYTHING -LA TEORÍA DEL TODO- (James Marsh, 2014)	2025/01/11	19:00	Ingelesa Inglés English	Gaztelania Castellano Spanish	Pedro Miguel Etxenike
THE TIME MACHINE -DENBORAREN MAKINA- (George Pal, 1960)	2025/01/18	19:00	Ingelesa Inglés English	Euskara Euskera Basque	María Gastiasoro
VINCERE (Marco Bellocchio, 2009)	2025/01/25	19:00	Italiera Italiano Italian	Gaztelania Castellano Spanish	Julián Casanova
HIGH LIFE (Claire Denis, 2018)	2025/02/01	19:00	Ingelesa Inglés English	Gaztelania Castellano Spanish	Iraia Munoa Hoyos
DJÚPIÐ -THE DEEP- (Baltasar Kormákur, 2012)	2025/02/08	19:00	Islandiarra Islandés Icelandic	Gaztelania Castellano Spanish	Juan Ignacio Pérez Iglesias
LE THÉORÈME DE MARGUERITE -EL TEOREMA DE MARGUERITE- (Anne Navion, 2023)	2025/02/16	19:00	Frantsesa Francés French	Gaztelania Castellano Spanish	Daniela Moreno
FRANKENSTEIN -EL DOCTOR FRANKENSTEIN- + THE BRIDE OF FRANKENSTEIN -LA NOVIA DE FRANKENSTEIN- (James Whale, 1931 (F), 1935 (BF))	2025/02/22	19:00	Ingelesa Inglés English	Gaztelania Castellano Spanish	Ana Galarraga
LA MALADIE DE SACHS -LAS CONFESIONES DEL DOCTOR SACHS- (Michel Deville, 1999)	2025/03/01	19:00	Frantsesa Francés French	Gaztelania Castellano Spanish	Rafael Rotaetxe
ERIN BROCKOVICH (Steven Soderbergh, 2000)	2025/03/08	19:00	Ingelesa Inglés English	Euskara Euskera Basque	Miren Cajaraville
THE THING -GAUZA- (John Carpenter, 1982)	2025/03/15	19:00	Ingelesa Inglés English	Euskara Euskera Basque	Mikel Pagadi
KAMPEN OM TUNGTVANNET -LA BATALLA DEL AGUA PESADA- (Jean Dréville, Titus Vibe-Müller, 1948)	2025/03/22	19:00	Frantsesa, norvegiera / Francés, noruego / French, Norwegian	Gaztelania Castellano Spanish	Silvina Cerveny
EVERYTHING EVERYWHERE ALL AT ONCE -DENA BATERA LEKU GUZTIETAN- (Daniel Kwan, Daniel Scheinert, 2022)	2025/03/29	19:00	Ingelesa Inglés English	Euskara Euskera Basque	Idoia García de Gurtubay

DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN

TABAKALERA

Auditoriuma Auditorio Auditorium	Eguna Día Day	Ordua Hora Hour	Bertsioa Versión Version	Azpitulua Subtítulos Subtitles	Aurkezpena Presentación Presentation
ZINEMA ETA ZIENTZIA / CINE Y CIENCIA / CINEMA AND SCIENCE					
THE THEORY OF EVERYTHING -LA TEORÍA DEL TODO- (James Marsh, 2014)	2025/01/10	19:00	Ingelesa Inglés English	Gaztelania Castellano Spanish	Pedro Miguel Etxenike
THE TIME MACHINE -DENBORAREN MAKINA- (George Pal, 1960)	2025/01/17	19:00	Ingelesa Inglés English	Euskara Euskera Basque	María Gastiasoro
VINCERE (Marco Bellocchio, 2009)	2025/01/24	19:00	Italiera Italiano Italian	Gaztelania Castellano Spanish	Julián Casanova
HIGH LIFE (Claire Denis, 2018)	2025/01/31	19:00	Ingelesa Inglés English	Gaztelania Castellano Spanish	Antonio Casado da Rocha
DJÚPIÐ -THE DEEP- (Baltasar Kormákur, 2012)	2025/02/07	19:00	Islandiarra Islandés Icelandic	Gaztelania Castellano Spanish	Juan Ignacio Pérez Iglesias
LE THÉORÈME DE MARGUERITE -EL TEOREMA DE MARGUERITE- (Anne Navion, 2023)	2025/02/14	19:00	Frantsesa Francés French	Gaztelania Castellano Spanish	Ainhize Barrainkua
FRANKENSTEIN -EL DOCTOR FRANKENSTEIN- + THE BRIDE OF FRANKENSTEIN -LA NOVIA DE FRANKENSTEIN- (James Whale, 1931 (F), 1935 (BF))	2025/02/21	19:00	Ingelesa Inglés English	Gaztelania Castellano Spanish	Fernando Cossío
LA MALADIE DE SACHS -LAS CONFESIONES DEL DOCTOR SACHS- (Michel Deville, 1999)	2025/02/28	19:00	Frantsesa Francés French	Gaztelania Castellano Spanish	Rafael Rotaetxe
ERIN BROCKOVICH (Steven Soderbergh, 2000)	2025/03/07	19:00	Ingelesa Inglés English	Euskara Euskera Basque	Miren Cajaraville
THE THING -GAUZA- (John Carpenter, 1982)	2025/03/14	19:00	Ingelesa Inglés English	Euskara Euskera Basque	Mikel Pagadi
KAMPEN OM TUNGTVANNET -LA BATALLA DEL AGUA PESADA- (Jean Dréville, Titus Vibe-Müller, 1948)	2025/03/21	19:00	Frantsesa, norvegiera / Francés, noruego / French, Norwegian	Gaztelania Castellano Spanish	Daniel Sánchez Portal
EVERYTHING EVERYWHERE ALL AT ONCE -DENA BATERA LEKU GUZTIETAN- (Daniel Kwan, Daniel Scheinert, 2022)	2025/03/28	19:00	Ingelesa Inglés English	Euskara Euskera Basque	Javier Aizpurua

VITORIA-GASTEIZ

ARTIUM MUSEOA

Auditoriuma Auditorio Auditorium	Eguna Día Day	Ordua Hora Hour	Bertsioa Versión Version	Azpitulua Subtítulos Subtitles	Aurkezpena Presentación Presentation
ZINEMA ETA ZIENTZIA / CINE Y CIENCIA / CINEMA AND SCIENCE					
THE THEORY OF EVERYTHING -LA TEORÍA DEL TODO- (James Marsh, 2014)	2025/01/09	19:00	Ingelesa Inglés English	Gaztelania Castellano Spanish	Arantazu García Lekue
THE TIME MACHINE -DENBORAREN MAKINA- (George Pal, 1960)	2025/01/16	19:00	Ingelesa Inglés English	Euskara Euskera Basque	Maria Gastiasoro
VINCERE (Marco Bellocchio, 2009)	2025/01/23	19:00	Italiera Italiano Italian	Gaztelania Castellano Spanish	Antonio Rivera
HIGH LIFE (Claire Denis, 2018)	2025/01/30	19:00	Ingelesa Inglés English	Gaztelania Castellano Spanish	Antonio Casado da Rocha
DJÚPIÐ -THE DEEP- (Baltasar Kormákur, 2012)	2025/02/06	19:00	Islandiarra Islandés Icelandic	Gaztelania Castellano Spanish	Juan Ignacio Pérez Iglesias
LE THÉORÈME DE MARGUERITE -EL TEOREMA DE MARGUERITE- (Anne Navion, 2023)	2025/02/13	19:00	Frantsesa Francés French	Gaztelania Castellano Spanish	Ainhize Barrainkua
FRANKENSTEIN -EL DOCTOR FRANKENSTEIN- + THE BRIDE OF FRANKENSTEIN -LA NOVIA DE FRANKENSTEIN- (James Whale, 1931 (F), 1935 (BF))	2025/02/20	19:00	Ingelesa Inglés English	Gaztelania Castellano Spanish	Fernando Cossío
LA MALADIE DE SACHS -LAS CONFESIONES DEL DOCTOR SACHS- (Michel Deville, 1999)	2025/02/27	19:00	Frantsesa Francés French	Gaztelania Castellano Spanish	Rafael Rotaetxe
ERIN BROCKOVICH (Steven Soderbergh, 2000)	2025/03/06	19:00	Ingelesa Inglés English	Euskara Euskera Basque	Miren Cajaraville
THE THING -GAUZA- (John Carpenter, 1982)	2025/03/13	19:00	Ingelesa Inglés English	Euskara Euskera Basque	Xabier Lopez
KAMPEN OM TUNGTVANNET -LA BATALLA DEL AGUA PESADA- (Jean Dréville, Titus Vibe-Müller, 1948)	2025/03/20	19:00	Frantsesa, norvegiera / Francés, noruego / French, Norwegian	Gaztelania Castellano Spanish	Daniel Sánchez Portal
EVERYTHING EVERYWHERE ALL AT ONCE -DENA BATERA LEKU GUZTIETAN- (Daniel Kwan, Daniel Scheinert, 2022)	2025/03/27	19:00	Ingelesa Inglés English	Euskara Euskera Basque	Idoia García de Gurtubay

IRUÑEA/PAMPLONA

GOLEM BAIONA ZINEMAK

Auditoriuma Auditorio Auditorium	Eguna Día Day	Ordua Hora Hour	Bertsioa Versión Version	Azpitulua Subtítulos Subtitles	Aurkezpena Presentación Presentation
ZINEMA ETA ZIENTZIA / CINE Y CIENCIA / CINEMA AND SCIENCE					
THE THEORY OF EVERYTHING -LA TEORÍA DEL TODO- (James Marsh, 2014)	2025/01/14	19:00	Ingelesa Inglés English	Gaztelania Castellano Spanish	Arantazu García Lekue
THE TIME MACHINE -DENBORAREN MAKINA- (George Pal, 1960)	2025/01/21	19:00	Ingelesa Inglés English	Euskara Euskera Basque	María Gastiasoro
VINCERE (Marco Bellocchio, 2009)	2025/01/28	19:00	Italiera Italiano Italian	Gaztelania Castellano Spanish	Antonio Rivera
HIGH LIFE (Claire Denis, 2018)	2025/02/04	19:00	Ingelesa Inglés English	Gaztelania Castellano Spanish	Antonio Casado da Rocha
DJÚPIÐ -THE DEEP- (Baltasar Kormákur, 2012)	2025/02/11	19:00	Islandiarra Islandés Icelandic	Gaztelania Castellano Spanish	Anna Rubio
LE THÉORÈME DE MARGUERITE -EL TEOREMA DE MARGUERITE- (Anne Navion, 2023)	2025/02/18	19:00	Frantsesa Francés French	Gaztelania Castellano Spanish	Daniela Moreno
FRANKENSTEIN -EL DOCTOR FRANKENSTEIN- + THE BRIDE OF FRANKENSTEIN -LA NOVIA DE FRANKENSTEIN- (James Whale, 1931 (F), 1935 (BF))	2025/02/25	19:00	Ingelesa Inglés English	Gaztelania Castellano Spanish	Ana Galarraga
LA MALADIE DE SACHS -LAS CONFESIONES DEL DOCTOR SACHS- (Michel Deville, 1999)	2025/03/04	19:00	Frantsesa Francés French	Gaztelania Castellano Spanish	Rafael Rotaetxe
ERIN BROCKOVICH (Steven Soderbergh, 2000)	2025/03/11	19:00	Ingelesa Inglés English	Euskara Euskera Basque	Miren Cajaraville
THE THING -GAUZA- (John Carpenter, 1982)	2025/03/18	19:00	Ingelesa Inglés English	Euskara Euskera Basque	Xabier Lopez
KAMPEN OM TUNGTVANNET -LA BATALLA DEL AGUA PESADA- (Jean Dréville, Titus Vibe-Müller, 1948)	2025/03/25	19:00	Frantsesa, norvegiera / Francés, noruego / French, Norwegian	Gaztelania Castellano Spanish	Silvina Cerveny
EVERYTHING EVERYWHERE ALL AT ONCE -DENA BATERA LEKU GUZTIETAN- (Daniel Kwan, Daniel Scheinert, 2022)	2025/04/01	19:00	Ingelesa Inglés English	Euskara Euskera Basque	Javier Aizpurua



LA MALADIE DE SACHS

LAS CONFESIONES DEL DOCTOR SACHS

📅 2025/02/27

📍 ARTIUM MUSEOA
VITORIA-GASTEIZ

📅 2025/02/28

📍 TABAKALERA
DONOSTIA/SAN SEBASTIÁN

📅 2025/03/01

📍 BIZKAIA ARETOA
BILBAO

📅 2025/03/04

📍 GOLEM ZINEMAK
IRUÑEA/PAMPLONA

🕒 19:00 👤 Rafael Rotaetxe

👤	Michel Deville
📅	1999
🌐	Frantzia / Francia / France
🏠	France 2 Cinéma, Renn Productions, Elefilm, Canal+, Katharina
👥	Rosalinde Deville
📖	Michel Deville, Rosalinde Deville (Liburua / Libro / Book: Martin Winckler)
🚫	André Diot
🎬	Andrea Sedláková
🎭	Albert Dupontel, Béatrice Bruno, Valérie Dréville, Nathalie Boutefeu, François Clavier
⌚	107 min

Bruno Sachs herri txiki bateko medikua da, eta mota guztietako gaixotasunak artatzen ditu kontsultan, baita gaixotasun psikologikoak ere. Herrian beste mediku bat besterik ez dago, bera baino zaharragoa, eta Sachsek paziente batzuk bidaltzen dizkio.

Bruno Sachs es un médico de pueblo que atiende en su consulta todo tipo de enfermedades, incluidas las psicológicas. En el pueblo solo hay otro médico, mayor que él, al que manda algunos pacientes.

Bruno Sachs is a village doctor who treats all kinds of illnesses in his practice, including psychological illnesses. The village only has one other doctor, older than him, to whom Sachs sends some patients.

Kolaboratzailea / Colabora / Collaborator:

Hizkuntza / Idioma / Language
Frantsesa / Francés / French

Azpitulua / Subtítulos / Subtitles
Gaztelania / Castellano / Spanish





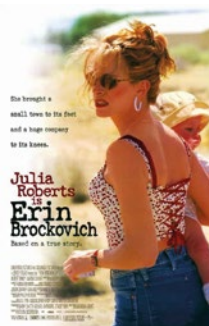
RAFAEL ROTAETXE

Medikuntzan eta Kirurgian lizentziaduna da (Nafarroako Unibertsitatea, 1981), Familia eta Komunitate Medikuntzan espezialista, eta Lehen Mailako Arretako Ikerketako masterra (Elkeo Miguel Hernández Unibertsitatea). 33 urtez (1989-2023) familiako mediku gisa aritu da Donostiako Altzako osasun-zentroan. Gaur egun, Biogipuzkoako Olin lan egiten du, Gipuzkoako Lehen Mailako Arretako eta ESletako Ikerketa Unitateko arduradun gisa. Kronikotasunari, Lehen Mailako Arretari eta Osasunaren Prebentzio eta Sustapenari buruzko Ikerketa Sareko (RICAPPS) eta Guiasalud-eko batzorde zientifikoko kidea da. Bestetik, ebidentzian oinarritutako medikuntzari buruzko SemFYC (familia eta komunitateko medikuntzako Espainiako elkarte) taldearen koordinatzailea da. Lehen Mailako Atentzioko asistentzia-lana irakaskuntzarekin eta ikerketarekin bateragarri egin du. Egoiliarren tutorea izan da, eta ikertzaile nagusia eta elkartua Lehen Mailako Arretako arazo nagusiei buruzko proiektuetan (diabetesa, antibiotikoen erabilera, polimedikazioa eta agindu zuzurren preskripzioa) eta Praktika Klinikoko gidien diseinuan eta ezarpenean ere.

Licenciado en Medicina y Cirugía (Universidad de Navarra, 1981), especialista en Medicina Familiar y Comunitaria y máster en investigación en Atención Primaria (Universidad Miguel Hernández de Elche). Ha ejercido como médico de familia durante 33 años (1989-2023) en el centro de salud de Alza en San Sebastián. En la actualidad trabaja en el IIS Biogipuzkoa como responsable de la Unidad de Investigación, Atención Primaria y OSIs de Gipuzkoa. Es miembro de la Red de Investigación en

Cronicidad, Atención Primaria y Prevención y Promoción de la Salud (RICAPPS) y del comité científico de Guiasalud. Es coordinador del grupo sobre medicina basada en la evidencia (MBE) de semFYC (sociedad española de medicina familiar y comunitaria). Ha compatibilizado su trabajo asistencial con la docencia e investigación. Ha sido tutor de residentes e investigador principal y asociado en proyectos sobre problemas prevalentes en Atención Primaria (diabetes, uso de antibióticos, la polimedicación y prescripción prudente), así como en el diseño e implementación de guías de Práctica Clínica.

He holds a degree in Medicine and Surgery (University of Navarra, 1981), is a specialist in Family and Community Medicine, and has a Master in Primary Care Research (Miguel Hernández University of Elche). He practiced as a family doctor for 33 years (1989-2023) at the Alza Health Center in San Sebastián. Currently, he works at IIS Biogipuzkoa as the head of the Primary Care Research Unit and OSIs of Gipuzkoa. He is a member of the Chronicity, Primary Care, and Health Prevention and Promotion Research Network (RICAPPS) and a member of the scientific committee of Guiasalud. He also coordinates the Evidence-Based Medicine (EBM) group of semFYC (Spanish Society of Family and Community Medicine). He has balanced his clinical work with teaching and research, serving as a resident tutor and principal and associate investigator in projects on prevalent issues in Primary Care (diabetes, antibiotic use, polypharmacy, and prudent prescribing), as well as in the design and implementation of Clinical Practice guidelines.



ERIN BROCKOVICH

📅 2025/03/06

📍 ARTIUM MUSEOA
VITORIA-GASTEIZ

📅 2025/03/07

📍 TABAKALERA
DONOSTIA/SAN SEBASTIÁN

📅 2025/03/08

📍 BIZKAIA ARETOA
BILBAO

📅 2025/03/11

📍 GOLEM ZINEMAK
IRUÑEA/PAMPLONA

🕒 19:00 🧑 Miren Cajaraville

🎬	Steven Soderbergh
📅	2000
🌐	AEB / EE. UU. / USA
🏠	Jersey Films, Universal Pictures, Columbia Pictures
👥	Danny DeVito, Michael Shamberg, Stacey Sher
🎤	Susannah Grant
🎭	Edward Lachman
🎵	Thomas Newman
🎬	Anne V. Coates
👤	Julia Roberts, Albert Finney, Aaron Eckhart, Peter Coyote, Marg Helgenberger
⌚	131 min

Erin Brockovich ama ezkongabea da, eta lanpostu bat lortu du abokatu-bulego txiki batean. Egun batean, gaixotasun susmagarri bat duten bezero batzuen kasu bitxia bere kabuz ikertzea erabakiko du.

Erin Brockovich es una madre soltera que consigue un puesto de trabajo en un pequeño despacho de abogados. Un día decide investigar el extraño caso de unos clientes que padecen una sospechosa enfermedad.

Erin Brockovich is a single mother who gets a job in a small law firm. One day she decides to take it upon herself to investigate the strange case of some clients who are suffering from a suspicious illness.

Hizkuntza / Idioma / Language
Ingelesa / Inglés / English

Azpitulua / Subtítulos / Subtitles
Euskara / Euskera / Basque



MIREN CAJARAVILLE

Biología Zelularreko katedraduna da 2002tik, eta 30 urte baino gehiagoko esperientzia du Ingurumen Toxikologian. Haren ikerketaren ardatza da kutsaduraren biomarkatzaile zelularrak eta molekularrak eta AOPak garatzea eta aplikatzea organismo urtar zentinelatan eta eredu-organismoetan, kutsatzaileen ekintza-mekanismoak ulertzeko, baita *in vitro* eta *in vivo* ikuspegi erabilera ingurumenaren eta gizakiaren gaineko arriskuak ebaluatzeko ere. Biología Zelularra Ingurumen Toxikologian ikerketa-talde finkatuaren zuzendaria 2001-2021 artean eta Nanomaterialen, mikro eta nanoplastikoen eta kutsatzaile emergenteen toxikologia ikerketa-ildoaren burua. PiE Plentziako Itsas Estazioaren kide sortzailea (2012). Ingurumen Kutsadura eta Toxikologia CTA/ECT dokto-retza-programaren koordinatzailea 2012az geroztik, eta hainbat Erasmus Mundus masterretako irakaslea. Eusko Jaurlaritz eta Ikerbasque-ko Advanced saria (2021). Munduko % 2 top zientzialarietako bat da, Stanford Unibertsitateko Ranking of the World Scientists-en arabera (2021, 2022, 2023, 2024).

Catedrática de Biología Celular desde 2002, cuenta con más de 30 años de experiencia en Toxicología Ambiental. Su investigación se centra en el desarrollo y la aplicación de biomarcadores celulares y moleculares de la contaminación y de AOPs en organismos acuáticos centinela y modelos para comprender los mecanismos de acción de los contaminantes y también en el uso de enfoques alternativos *in vitro* e *in vivo* para la evaluación del riesgo medioambiental y humano. Directora del grupo de

investigación consolidado Biología Celular en Toxicología Ambiental en el periodo 2001-2021 y responsable de la línea de investigación Toxicología de nanomateriales, micro y nanoplasticos y otros contaminantes emergentes. Miembro fundador de la Estación Marina de Plentzia PiE (2012). Coordinadora del programa de doctorado en Contaminación y Toxicología Ambientales CTA/ECT desde 2012 y profesora en varios másteres Erasmus Mundus. Premio Advanced del Gobierno Vasco e Ikerbasque (2021). Pertenece al 2 % de los científicos más importantes del mundo, según el Ranking of the World Scientists de la Universidad de Stanford (2021, 2022, 2023, 2024).

Professor of Cell Biology since 2002, she has more than 30 years experience in Environmental Toxicology. Her research focuses on development and application of cellular and molecular biomarkers of pollution and AOPs in aquatic sentinel and model organisms to understand mechanisms of action of pollutants and also on the use of alternative *in vitro* and *in vivo* approaches for environmental and human risk assessment. Director of consolidated research group Cell Biology in Environmental Toxicology 2001-2021 and head of the research line Toxicology of nanomaterials, micro and nanoplastics and other emerging pollutants. Founding member of the Marine Station of Plentzia PiE. Coordinator of PhD programme in Environmental Contamination and Toxicology ECT since 2012 and lecturer at Erasmus Mundus masters. Basque Government and Ikerbasque Advanced Award (2021). World's top 2 % scientist, according to Ranking of the World Scientists, University of Stanford (2021, 2022, 2023, 2024).



THE THING

GAUZA

📅 **2025/03/13**

📍 ARTIUM MUSEOA
VITORIA-GASTEIZ

🕒 19:00

👤 Xabier Lopez

📅 **2025/03/14**

📍 TABAKALERA
DONOSTIA/SAN SEBASTIÁN

🕒 19:00

👤 Mikel Pagadi

📅 **2025/03/15**

📍 BIZKAIA ARETOA
BILBAO

🕒 19:00

👤 Mikel Pagadi

📅 **2025/03/18**

📍 GOLEM ZINEMAK
IRUÑA/PAMPLONA

🕒 19:00

👤 Xabier Lopez

👤 John Carpenter

📅 1982

🌐 AEB / EE. UU. / USA

🏠 Universal Pictures, Turman-Foster Company

👤 David Foster, Lawrence Turman

📝 Bill Lancaster, John W. Campbell Jr.

🎬 Dean Cundey

🎵 Ennio Morricone

🎬 Todd C. Ramsay

👤 Kurt Russell, Wilford Brimely, T. K. Carter, David Clennon, Keith David

🕒 105 min

Antartikako estazio esperimental batean, AEBko zientzialari-eta ikertzaile-talde batek ikusi du helikoptero norvegiar batek txakur bati tiro egiten diola kanpamentu nagusian.

En una estación experimental de la Antártida, un equipo de científicos e investigadores estadounidenses ven cómo en su campamento base un helicóptero noruego dispara contra un perro.

At an experimental station in Antarctica, a team of US scientists and researchers watch as a Norwegian helicopter shoots a dog at their base camp.

Hizkuntza / Idioma / Language
Ingelesa / Inglés / English

Azpitulua / Subtítulos / Subtitles
Euskara / Euskera / Basque



XABIER LOPEZ

Xabier Lopez kimikaria Euskal Herriko Unibertsitateko (UPV/EHU) katedraduna eta DIPCKo kidea da. Jesus M. Ugaldek gainbegiratuta, aparteko sariarekin doktoratu zen 1996an. Kanadan eta Estatu Batuetan egonaldia egin ondoren, Martin Karplus Nobel saridunaren taldean aritu zen lau urtez, Université Louis Pasteur-en (Estrasburgo) eta Oxfordeko Unibertsitatean. Ekarpen garrantzitsuak egin ditu Kimika Kuantikoaren arloan.

El químico Xabier Lopez es catedrático de la Universidad del País Vasco (UPV/EHU) y asociado del DIPC. Se doctoró con el premio extraordinario bajo la supervisión de Jesús M. Ugalde en 1996. Después de realizar estancias en Canadá y Estados Unidos, colaboró durante cuatro años en el grupo del Premio Nobel Martin Karplus en la Université Louis Pasteur (Estrasburgo) y la Universidad de Oxford. Ha realizado importantes contribuciones en el campo de la Química Cuántica.

Chemist Xabier Lopez is a professor at the University of the Basque Country (UPV/EHU) and associate of DIPC. He received his PhD with the extraordinary prize under the supervision of Jesús M. Ugalde in 1996. After stays in Canada and the United States, he collaborated for four years in the group of Nobel Laureate Martin Karplus at the Université Louis Pasteur (Strasbourg) and the University of Oxford. He has made important contributions in the field of Quantum Chemistry.

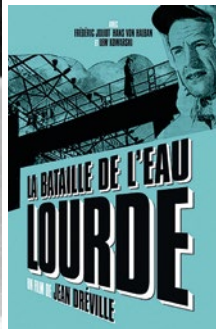


MIKEL PAGADI

Mikel Pagadizabal Amiano (Villabona 1974), zuzenbide eta arte ikasketak ikasi ondoren 21 urtean telebista gidoilari eta aurkezle gisa lan egin du, besteak beste Wazemank, DBH, Brinkola, Vaya Semanita eta Herri Txiki Infernu handi saioetan. Horrez gain irrati, antzerki eta zinema gidoigintzan ere aritu da, zinemarako azken lana *La Caminadora* film luze politikoaren gidoia izanik (2023). Zientzia fikzio eta umorezko *Bisita* izeneko lehen nobela argitaratu berri du. (Elkar, 2024).

Mikel Pagadizabal Amiano (Villabona 1974), realizó estudios en derecho y arte, y ha trabajado durante 21 años como guionista y presentador de televisión en programas como Wazemank, DBH, Brinkola, Vaya Semanita o Herri Txiki Infernu handi, entre otros. También ha destacado en el mundo de la radio, el teatro y el guion cinematográfico, siendo su último trabajo para el cine el guion del largometraje político *La Caminadora* (2023). Acaba de publicar *Bisita* (Elkar, 2024), su primera novela de ciencia ficción y humor.

Mikel Pagadizabal Amiano (Villabona 1974), studied law and art, and has worked for 21 years as a scriptwriter and television presenter in programs such as Wazemank, DBH, Brinkola, Vaya Semanita or Herri Txiki Infernu handi, among others. He has also excelled in the world of radio, theater and film scriptwriting, his latest work for the cinema being the script of the political feature film *La Caminadora* (2023). He has just published *Bisita* (Elkar, 2024), his first science fiction and humor novel.



KAMPEN OM TUNGTVANNET

LA BATALLA DEL AGUA PESADA

📅 2025/03/20

📍 ARTIUM MUSEOA
VITORIA-GASTEIZ

🕒 19:00

👤 Daniel Sánchez Portal

📅 2025/03/21

📍 TABAKALERA
DONOSTIA/SAN SEBASTIÁN

🕒 19:00

👤 Daniel Sánchez Portal

📅 2025/03/22

📍 BIZKAIA ARETOA
BILBAO

🕒 19:00

👤 Silvina Cerveny

📅 2025/03/25

📍 GOLEM ZINEMAK
IRUÑEA/PAMPLONA

🕒 19:00

👤 Silvina Cerveny

🎞️ Jean Dréville, Titus Vibe-Müller

📅 1948

🌐 Norvegia, Frantzia / Noruega,
Francia / Norway, France

🏠 Hero-Film, Le Trident

👤 Nino Constantini, Arild Feldborg

✍️ Haakon Bugge Mahrt, Jean
Martin

🎭 Hilding Bladh, Marcel Weiss

🎵 Gunnar Sønstevoid

🎬 Jean Feyte, Titus Vibe-Müller

🏆 Raoul Dautry, Frédéric Joliot-
Curie, Lew Kowarski, H. H.
Halban, Allier

⏱️ 98 min

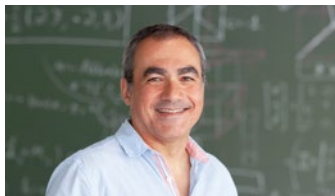
Norvegia, Bigarren Mundu Gerra. Komando batek Rjukaneko ur astunaren ekoizpen-instalazioa sabotatu behar du, Norvegiako erdialdean. Izan ere, instalazio horren helburua zen bomba atomikoa egiteko ezinbesteko elementu bat lortzea nazientzat.

Noruega, Segunda Guerra Mundial. Un comando tiene la misión de sabotear la planta de producción de agua pesada en Rjukan, en el centro de Noruega, que debía procurar a los nazis un elemento indispensable para la fabricación de la bomba atómica.

Norway, World War II. A commando is on a mission to sabotage the Rjukan heavy water production plant in central Norway, which is meant to supply the Nazis with an essential element for making an atomic bomb.

Hizkuntza / Idioma / Language
Frantsesa, norvegiera / Francés,
noruego / French, Norwegian

Azpitulua / Subtítulos / Subtitles
Gaztelania / Castellano / Spanish



DANIEL SÁNCHEZ PORTAL

Fisikan doktorea Madrilgo Unibertsitate Autonomoan (1998), Illinoisko Unibertsitatean (Urbana Champaign, AEB) egonaldi bat egin ondoren, Donostiako Materialen Fisika Zentroan CSIC-UPV/EHU hasi zen lanean, eta bertako zuzendaria izan da (2019-2024). Haren ibilbidea nazioartean ezaguna da, materia kondentsatuaren fisikari aplikatutako metodo konputazionalak garatzeagatik.

Doctor en Física por la Universidad Autónoma de Madrid (1998), después de una estancia en la Universidad de Illinois en Urbana-Champaign (EE. UU.) se incorporó al Centro de Física de Materiales CSIC-UPV/EHU de San Sebastián, del que ha sido director (2019-2024). Su trayectoria es reconocida internacionalmente por el desarrollo de métodos computacionales aplicados a la física de la materia condensada.

D. in Physics from the Universidad Autónoma de Madrid (1998), after a stay at the University of Illinois at Urbana-Champaign (USA) he joined the Center for Materials Physics CSIC-UPV/EHU in San Sebastian, where he has been director (2019-2024). His career is internationally recognized for the development of computational methods applied to condensed matter physics.



SILVINA CERVENY

Silvina Cerveny ikertzailea da Donostiako Materialen Fisika Zentroan (CSIC-UPV/EHU), eta DIPCKo kidea. Fisikan doktorea Buenos Aireseko Unibertsitatetik, Suedian, Estatu Batuetan, Israelen eta Alemanian egin ditu ikerketa-egonaldiak. 20 urte baino gehiago darmatza uraren dinamika eta egitura ikertzen, bai eta polimeroekin eta molekula organikoekin dituen interakzioak ere. Gaur egun CFMko zuzendariordea da.

Silvina Cerveny es investigadora en el Centro de Física de Materiales (CFM, CSIC-UPV/EHU) en San Sebastián y asociada al DIPC. Doctora en Física por la Universidad de Buenos Aires, ha realizado estancias de investigación en Suecia, Estados Unidos, Israel y Alemania. Lleva más de 20 años investigando la dinámica y la estructura del agua, y sus interacciones con polímeros, y moléculas orgánicas. Actualmente es la subdirectora del CFM.

Silvina Cerveny is a researcher at the Materials Physics Center (CSIC-UPV/EHU) in San Sebastian and DIPC associate. Doctor in Physics from the University of Buenos Aires, she has done research stays in Sweden, the United States, Israel, and Germany. Cerveny has been researching the dynamics and structure of water and its interactions with polymers and organic molecules for more than 20 years. Gehitu esaldi hau: She is currently the deputy director of the CFM.



EVERYTHING EVERYWHERE ALL AT ONCE

DENA BATERA LEKU GUZTIETAN

📅 2025/03/27

📍 ARTIUM MUSEOA
VITORIA-GASTEIZ

🕒 19:00

👤 Idoia García de Gurtubay

📅 2025/03/28

📍 TABAKALERA
DONOSTIA/SAN SEBASTIÁN

🕒 19:00

👤 Javier Aizpurua

📅 2025/03/29

📍 BIZKAIA ARETOA
BILBAO

🕒 19:00

👤 Idoia García de Gurtubay

📅 2025/04/01

📍 GOLEM ZINEMAK
IRUÑEA/PAMPLONA

🕒 19:00

👤 Javier Aizpurua

🎬 Daniel Kwan, Daniel Scheinert

📅 2022

🌐 AEB / EE. UU. / USA

🏠 A24, AGBO, Hotdog Hands, Ley Line Entertainment, Year of the Rat, IAC Films

👤 Virginie Besson-Silla, Daniel Kwan, Mike Larocca, Anthony Russo, Joe Russo, Daniel Scheinert

✍️ Daniel Kwan, Daniel Scheinert

🎭 Larkin Seiple

🎵 Son Lux

🎬 Paul Rogers

👤 Michelle Yeoh, Ke Huy Quan, Jamie Lee Curtis, Stephanie Hsu, James Hong

⌚ 139 min

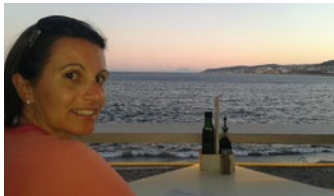
Hizkuntza / Idioma / Language
Ingelesa / Inglés / English

Azpitituluak / Subtítulos / Subtitles
Euskara / Euskera / Basque

Dimentsio arteko haustura batek errealitatea aldatzen duenean, Evelyn, Estatu Batuetan bizi den etorkin txinatar bat, abentura basati batean murgilduko da, eta bera izango da mundua salba dezakeen bakarra.

Cuando una ruptura interdimensional altera la realidad, Evelyn, una inmigrante china en Estados Unidos, se ve envuelta en una aventura salvaje en la que solo ella puede salvar el mundo.

When an interdimensional rift alters reality, Evelyn, a Chinese immigrant to the United States, is drawn into a wild adventure in which only she can save the world.



IDOIA GARCÍA DE GURTUBAY

Idoia García de Gurtubay Gállico Materia Kondentsatuaren Fisikan doktorea da (UPV/EHU, 2004). Cambridge Unibertsitatean egonaldi bat egin ondoren UPV/EHUr itzuli zen ikerlari eta irakasle gisa. DIPCKo kidea, nazioarteko ikerketa proiektuetan parte hartu du eta hainbat doktorego tesi zuzendu du. Gaur egun Fisika Saileko zuzendaria da.

Idoia García de Gurtubay Gállico es Doctora en Física de la Materia Condensada (UPV/EHU, 2004). Tras una estancia en la Universidad de Cambridge, regresó a la UPV/EHU como profesora e investigadora. Miembro del DIPC, ha participado en proyectos de investigación internacional y ha dirigido varias tesis doctorales. Actualmente es directora del Departamento de Física.

Idoia García de Gurtubay Gállico holds a PhD in Condensed Matter Physics (UPV/EHU, 2004). After a stay at the University of Cambridge, she returned to the UPV/EHU as a teacher and researcher. Member of DIPC, she has participated in international research projects and has supervised several doctoral theses. She is currently director of the Department of Physics.



JAVIER AIZPURUA

Javier Aizpurua Basque Quantum (BasQ) ekimenaren zuzendari zientifikoa eta Ikerbasque irakaslea da DIPCKn. Nanofotonikan espezializata, bere ikerketa-talde propioa zuzentzen du Donostian, eta munduko ikertzaile aipatuenen artean goraipatua izan da. 2022an Euskadi Ikerketa Saria jaso zuen. BasQ ekimenaren zuzendaritza hartu berri du, Euskadi teknologia kuantikoen garapenean lider gisa jarri nahi duena, ikerketa eta talentua sustatuz.

Javier Aizpurua es el director científico de la iniciativa Basque Quantum (BasQ) y profesor de Ikerbasque en el DIPC. Especializado en Nanofónica, dirige su propio grupo de investigación en San Sebastián y ha sido reconocido como uno de los investigadores más frecuentemente citados del mundo. En 2022 recibió el Premio Euskadi de Investigación. Acaba de asumir la dirección de la iniciativa BasQ que pretende situar a Euskadi como líder en el desarrollo de tecnologías cuánticas fomentando la investigación y el talento.

Javier Aizpurua is the scientific director of the Basque Quantum (BasQ) initiative and Ikerbasque professor at DIPC. Specializing in Nanophotonics, he leads his own research group in San Sebastian and has been recognized as one of the most highly cited researchers in the world. In 2022 he received the Euskadi Research Award. He has just taken over the management of the BasQ initiative that aims to position the Basque Country as a leader in the development of quantum technologies by fostering research and talent.

IKASTETXEEI ZUZENDUTAKO EMANALDIAK
SESIONES DIRIGIDAS A CENTROS ESCOLARES
SESSIONS ADDRESSED TO SCHOOLS



ARTIUM MUSEOA
VITORIA-GASTEIZ

TABAKALERA
DONOSTIA/SAN SEBASTIÁN

BIZKAIA ARETOA-UPV/EHU
BILBAO

Donostian, Bilbon eta Gasteizen ikastetxeei zuzendutako goizeko emanaldiak antolatu dira. **GRAVITY** (Alfonso Cuarón, 2013) filma proiektatuko da, euskaraz edo gaztelaniaz azpidatzia.

Las sesiones matinales dirigidas a centros escolares se celebrarán en Donostia/San Sebastián, Bilbao y Vitoria-Gasteiz. Se proyectará la película **GRAVITY** (Alfonso Cuarón, 2013), subtitulada en euskera o castellano.

Morning sessions for students have been organized in Donostia/San Sebastián, Bilbao and Vitoria-Gasteiz. **GRAVITY** (Alfonso Cuarón, 2013) film will be screened, with Basque or Spanish subtitles.



© WARNER BROS., ESPERANTO FILMOJ, HEYDAY FILMS

GRAVITY

🎬	Alfonso Cuarón
📅	2013
🌐	AEB / EE. UU. / USA
🏠	Warner Bros, Esperanto Filmoj, Heyday Films
👥	Alfonso Cuarón, David Heyman
✍️	Alfonso Cuarón, Jonás Cuarón
🎭	Emmanuel Lubezki
🎵	Steven Price
🎬	Alfonso Cuarón, Mark Sanger
👤	Sandra Bullock, George Clooney, Ed Harris
⌚	91 min

Ontzitik kanpo satellite bat konpontzen ari direla, bi astronautek istripu larri bat izan dute, eta espazioan flotatzen geratu dira. Hortik aurrera, Lurrera itzultzeko moduren bat bilatzen saiatuko dira buru-belarri.

Mientras reparan un satélite fuera de su nave, dos astronautas sufren un grave accidente y quedan flotando en el espacio. Ambos intentarán por todos los medios buscar una solución para volver a la Tierra.

While repairing a satellite outside their ship, two astronauts suffer a serious accident and are left stranded in space. They attempt by any means to solve the problem of returning to the ground.

Hizkuntza / Idioma / Language
Ingelesa / Inglés / English

Azpitituluak / Subtítulos / Subtitles
Euskara edo gaztelania / Euskera
o castellano / Basque or Spanish

DIPCKO KOSMOS ARLOKO IKERLARIAK INVESTIGADORES/AS DEL ÁREA COSMOS DEL DIPC RESEARCHERS OF THE COSMOS AREA OF DIPC

Kosmologia Konputazionala, Partikulen Fisika Esperimental eta Astrofisika / Cosmología Computacional, Física Experimental de Partículas y Astrofísica / Computational Cosmology, Experimental Particle Physics and Astrophysics

LEIRE LARIZGOITIA
FRANCESC MONRABAL
LURDES ONDARO
SARA ORTEGA

📅 **27** URTARRILA
JANVIER

🕒 20:00

VINCERE

🎬 Marco Bellochio 📅 2009 ⏱ 128'

HIZKUNTZA / LANGUE: **Italiara / Italien**
AZPITITULUAK / SOUS-TITRES: **Frantsesa / Français**



Aurkezpena / Présentation

Joxean Fernández (directeur Cinémathèque Basque)

Début du XXe s. Benito Mussolini, un jeune révolutionnaire socialiste fait la connaissance d'Ida Dalsler, une femme aussi passionnelle que lui et qui le soutient dans la lutte politique même lorsqu'il change de cap, remplaçant le socialisme par le fascisme.

📅 **01** OTSAILA
FÉVRIER

🕒 20:00

UNE MERVEILLEUSE HISTOIRE DU TEMPS

🎬 James Marsh 📅 2014 ⏱ 123'

HIZKUNTZA / LANGUE: **Ingelesa / Anglais**
AZPITITULUAK / SOUS-TITRES: **Frantsesa / Français**



Aurkezpena / Présentation

Didier Roux (Académicien et conservateur du château observatoire Abbadia)

Didier Roux est né en 1955, ancien élève de l'ENS de Saint-Cloud, membre du CNRS de 1980 à 2005. Il est directeur scientifique adjoint de Rhône Poulenc puis de Rhodia entre 1997 et 2005. Il occupe entre 2005 et 2017 le poste de Directeur de la R&D et de l'Innovation du Groupe Saint-Gobain. Il est Président d'Unitec et Président de la fondation La Main à la Pâte.



Récit de la relation entre l'astrophysicien Stephen Hawking et sa première femme pendant les 25 ans qu'a duré leur mariage. Le récit porte notamment sur leur lutte commune contre la maladie dégénérative dont souffrait le scientifique.

17 OTSAILA
FÉVRIER

20:00

LE THÉORÈME DE MARGUERITE

Anne Navion

2023

113'

HIZKUNTZA / LANGUE: Frantsesa / Français



Aurkezpena / Présentation

Amaia Arregi Buldain (Communication Scientifique
DIPC, Emakumeak Zientzian)

Marguerite est une brillante étudiante en mathématiques de la prestigieuse École Supérieure de Lyon. Tout semble aller parfaitement bien pendant qu'elle prépare la présentation de sa thèse, mais le jour J une petite erreur la précipite au bord de l'abîme.

17 MARTXOA
MARS

20:00

GRAVITY

Alfonso Cuarón

2013

91'

HIZKUNTZA / LANGUE: Ingelesa / Anglais

AZPITITULUAK / SOUS-TITRES: Frantsesa / Français



Aurkezpena / Présentation

Ricardo Díez Muiño (directeur DIPC)

Alors qu'ils réparent un satellite à l'extérieur de leur vaisseau, deux astronautes sont victimes d'un grave accident et se retrouvent à flotter dans l'espace. Tous les deux essaieront par tous les moyens de trouver une solution pour revenir sur Terre.

📅 **28** MARTXOA
MARS

🕒 20:00

🎧 Jean Dréville,
Titus Vibe-Müller

📅 1948 ⏱ 98'

LA BATAILLE DE L'EAU LOURDE

HIZKUNTZA / LANGUE: **Frantsesa, norvegiera / Français, Norvégien**
AZPITITULUAK / SOUS-TITRES: **Frantsesa / Français**

Aurkezpena / Présentation

Didier Roux (Académicien et conservateur du château observatoire Abbadia)



Norvège, Seconde Guerre Mondiale Un commando a pour mission de saboter l'usine de production d'eau lourde à Rjukan, au centre de la Norvège qui devait procurer aux Nazis un élément indispensable dans le processus de fabrication de la bombe atomique.



ZINEMA EMANALDIAK / PROJECTIONS

Salneurri orokorra / Tarif normal: 6 €

***15-25 urtekoentzako salneurria / Tarif 15-25 ans: 5 €**

Cinéma Le Sélect
29 Bd Victor Hugo
64500 Donibane Lohitzune / Saint Jean de Luz
contact@cineluz.fr
Tel : 05 59 85 80 80

www.cineluz.fr



📅 24/01/2025

🕒 18:00-18:45

📍 ZARETOA / TABAKALERA

Doan / Gratis / Free

FAXISMOAREN HAZIA LA SEMILLA DEL FASCISMO THE SEED OF FASCISM

JULIÁN CASANOVA

Historialaria / Historiador / Historian

Faxismoa, Italian sortu eta garatu zen moduan, Lehen Mundu Gerraren emaitza izan zen funtsean. Mussolinik sortu zuen ofizialki, 1919ko martxoaren 23an, Milango Piazza San Sepolcroko eraikin batean egindako bilera batean. Han sortu zen Fasci di Combattimento deituriko taldea, hiri batzuetan sortutako borroka-talde askotarikoak elkartuko zituen erakunde nazionala. Talde minoritario hori Partito Nazionale Fascista bihurtu zen 1921eko azaroan. Faxismoa eta indarkeria lotu zituen hasieratik. Milaka *squadristik* terrorea zabaldu zuten inguruan alderdi “subertsiboen” instalazioak suntu zituzten, hiriak okupatu, jipoiak eman eta aurkari politikoak umiliatu. 1918ko azarotik 1921eko ekainera bitartean, 986 pertsona hil zituzten. “Alkandora beltz” gehienentzat, *squadristien* taldean parte hartzea izan zen “formakuntza esperientzia nagusia”, faxismoa boterera igo aurretik.

El fascismo, tal y como germinó y se desarrolló en Italia, fue básicamente un producto de la Primera Guerra Mundial. Lo inició oficialmente Mussolini el 23 de marzo de 1919 en una reunión en un edificio de la Piazza San Sepolcro de Milán. Allí nacieron los Fasci di Combattimento, una organización nacional que asociaría a los diferentes grupos de combate surgidos en las diferentes ciudades. Ese minoritario grupo se transformó en noviembre de 1921 en

el Partito Nazionale Fascista. Fascismo y violencia fueron unidos desde el principio. Miles de *squadristi* propagaron el terror por el campo, destruyendo las instalaciones de los partidos “subversivos”, ocupando las ciudades, dando palizas y humillando a los adversarios políticos. Entre noviembre de 1918 y junio de 1921, 986 personas fueron asesinadas. Para la mayoría de los “camisas negras”, la participación en la militancia *squadristi* fue la “principal experiencia formativa” antes del ascenso del fascismo al poder.

Fascism, as it sprouted and grew in Italy, was basically a product of the First World War. Mussolini officially launched it on 23 March 1919 at a meeting in a building in Milan’s Piazza San Sepolcro. That was the birthplace of the Fasci di Combattimento, a national organisation that later brought together the different combat groups that had sprung up in the different cities. In November 1921, this minority group turned into the Partito Nazionale Fascista, and fascism and violence went hand in hand linked from the very outset. Thousands of *squadristi* spread terror, destroying the premises of ‘subversive’ parties, occupying towns, beating and humiliating political opponents. Between November 1918 and June 1921, 986 people were killed. For most of the ‘black shirts’, participation in *squadristi* militancy was the ‘main training experience’ before the rise of fascism to power.



EL MISTERIO DE LOS CRISTALES GIGANTES

📅 2025/03/11

📍 TABAKALERA
DONOSTIA/SAN SEBASTIÁN
(KUTXA KULTUR KLUBA)

🕒 18:30

👤 Juan Manuel García-Ruiz
eta Javier Trueba

🎬 Javier Trueba / Juan Manuel
García-Ruiz

📅 2010

🌐 Espainia / España / Spain

🏠 Madrid Scientific Films

👤 Javier Trueba

✍️ Juan Manuel García-Ruiz

🎭 Javier Trueba

🎵 Manuel Canabal

🎬 Gabriela Villecco

⌚ 50 min

Hizkuntza / Idioma / Language
Gaztelania / Castellano / Spanish

Azpituluak / Subtítulos / Subtitles
Gaztelania / Castellano / Spanish

Kolaboratzailea / Colabora / Collaborator:

**KUTXA
FUNDA
ZIOA**

Kristal erraldioen misterioa ikerketa zientifiko abentura liluragarria da. Lurraren sakoneran murgilduko gara, mundu mineraleko altxorrik ederrenen bila, hauen misteriorik handienetako bat azaltzeko: igeltsuzko kristal erraldioen eraketa. Plinio Zaharrak deskribatutako Segóbrigako meategi erromatarretatik, Europako geoda handienara Almerian (Espainia); Andeatako mendikateko sakonera bolkanikoetatik, Naicako Kristalen Kobazulo ikaragarri-raino, Mexikoko Chihuahua basamortuaren azpian ezkutatutako beirazko benetako jauregia.

El misterio de los cristales gigantes es una fascinante aventura de investigación científica. Un viaje en el que nos adentraremos en las profundidades de la Tierra en busca de los más bellos tesoros del mundo mineral para explicar uno de sus grandes misterios: la formación de los cristales gigantes de yeso. Desde las minas romanas de Segóbriga descritas por Plinio el Viejo, hasta la geoda más grande de Europa en Almería (España); desde las profundidades volcánicas de la cordillera andina, hasta la grandiosa Cueva de los Cristales de Naica, un auténtico palacio de cristal oculto bajo el desierto mexicano de Chihuahua.

The mystery of the giant crystals is a fascinating adventure of scientific research. A journey into the depths of the Earth in search of the most beautiful treasures of the mineral world to explain one of its great mysteries: the formation of giant gypsum crystals. From the Roman mines of Segóbriga described by Pliny the Elder, to the largest geode in Europe in Almería (Spain); from the volcanic depths of the Andean mountain range, to the grandiose Cave of the Crystals of Naica, an authentic crystal palace hidden under the Mexican desert of Chihuahua.



JAVIER TRUEBA

Naturan eta zinema zientifikokoan espezializatutako dokumentalen zuzendari eta errealizadorea da, eta 40 herrialdetan garatu du bere lana, mundu osoko kultura-erakunde eta museoetako telebista-programetarako eta ikus-entzuzkoentzat zinema, bideo, 3D, 360 formatuko eta animaziozko ekoizpenekin. Argazkilari gisa ehunka erreportaje argitaratu ditu aldizkarietan, mundu osoko egunkarietan eta dozenaka liburutan. Gaur egun, Olduvai, Atapuerca, Djehuty eta Pinilla del Valleren proiektuetan kolaboratzen du.

Director and realizador de documentales especializado en naturaleza y cine científico, su trabajo se ha desarrollado en 40 países con producciones en formatos de cine, video, 3D, 360 and animación para programas de televisión y para audiovisuales de instituciones culturales y museos de todo el mundo. Como fotógrafo ha publicado centenares de reportajes en revistas, periódicos de todo el mundo y decenas de libros. Actualmente colabora en los proyectos de Olduvai, Atapuerca, Djehuty y Pinilla del Valle.

Director and producer of documentaries specialized in nature and scientific cinema, his work has been developed in 40 countries with productions in film, video, 3D, 360 and animation formats for television programs and for audiovisuals for cultural institutions and museums around the world. As a photographer he has published hundreds of reports in magazines, newspapers around the world and dozens of books. He is currently collaborating in the Olduvai, Atapuerca, Djehuty and Pinilla del Valle projects.



JUAN MANUEL GARCÍA RUIZ

Juan Manuel Garcia Ruiz (Sevilla, 1953) geologoa Ikerbasque Irakaslea da DIPCn eta CSI-Ceko Ohorezko Ikerketa Irakaslea. Bere ikerketaren ardatza kristalizazio fenomenoak dira; kristal erraldoien formakuntza, egitura biologiko eta geologikoen auto-antolakuntzaren inplikazioak bizitzaren jatorrian eta garapen goiztiarrean edo eta material berrien fabrikazioan. ERC-Synergy *Protos* proiektu europear ambiotsua zuzentzen du, eta kultura zientifikoaren sustatzaile sutsua da.

El geólogo Juan Manuel García-Ruiz (Sevilla, 1953) es profesor de Ikerbasque del DIPC y Profesor de Investigación *ad honorem* del CSIC. Su investigación se centra en el estudio de fenómenos de cristalización en campos como la formación de cristales gigantes, autoorganización en estructuras biológicas y geológicas con implicaciones en el origen de la vida, la detección de vida primitiva, y la fabricación de nuevos materiales. Dirige el ambicioso proyecto europeo ERC-Synergy *Protos* y es un activista comprometido con la cultura científica.

Geologist Juan Manuel García-Ruiz (Seville, 1953) is Ikerbasque Professor at DIPC and *ad honorem* Research Professor at CSIC. His research focuses on the study of crystallization phenomena in fields such as the formation of giant crystals, self-organization in biological and geological structures with implications in the origin of life, the detection of primitive life, and the fabrication of new materials. He leads the ambitious European ERC-Synergy project *Protos* and is a cultural agitator committed to scientific culture.

INFORMAZIO BALIAGARRIA

INFORMACIÓN PRÁCTICA

PRACTICAL INFORMATION

BILBAO

BIZKAIA ARETOA-UPV/EHU
SALA BIZKAIA-UPV/EHU
BIZKAIA HALL-UPV/EHU



SALNEURRIAK / TARIFAS / PRICES

Salgai: <https://www.bilbaomuseoa.eus> web orrian eta Museoko leihatilan.

A la venta en la página web <https://www.bilbaomuseoa.eus> y en la taquilla del Museo.

On sale on the website <https://www.bilbaomuseoa.eus> at the Museum ticket office.

SARRERA / ENTRADA / TICKET

ZINEMA EMANALDIK / SESIONES DE CINE / SCREENINGS

Orokorra: 3,50 €

General: 3,50 €

General: 3,50 €

Arte Ederren Bilboko Museoaren Lagunak: 2 €
Amigos del Museo de Bellas Artes de Bilbao: 2 €
Friends of the Museum of Fine Arts of Bilbao: 2 €

*** 25 urtetik beherakoak: doan (Museoko leihatilan jaso behar da sarrera).**

Menores de 25 años: gratis (la entrada se debe retirar en la taquilla del Museo).

Age under 25: free (the ticket must be picked up at the Museum ticket office).

AUDITORIUMA / AUDITORIO / AUDITORIUM

BIZKAIA ARETOA-UPV/EHU: MITXELENA AUDITORIUMA
SALA BIZKAIA-UPV/EHU: AUDITORIO MITXELENA
BIZKAIA HALL-UPV/EHU: MITXELENA AUDITORIUM

Avda. Abandoibarra etorb., 3

48009 Bilbao

T: +34 946 01 81 00

www.ehu.eus/es/web/bizkaia-aretoa

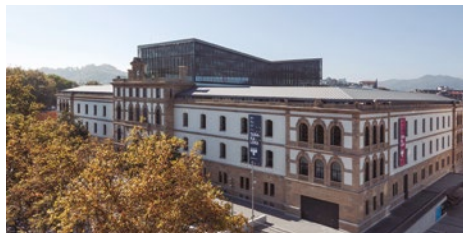
Arretoaren edukiera: 427 eserleku

Aforo de la sala: 427 localidades

Seating capacity: 427 seats

DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN

TABAKALERA



SALNEURRIAK / TARIFAS / PRICES

Salgai: Tabakalerako Informazio Puntuan, zineko leihatilan (emanaldia hasi baino 30 minutu lehenago) eta Interneten (<https://www.tabakalera.eus/>).

A la venta en el Punto de Información de Tabakalera, en la taquilla del cine (30 minutos antes del comienzo de la proyección) y en Internet (<https://www.tabakalera.eus/>).

On sale at the Tabakalera Information Point, at the cinema ticket office (30 minutes prior to the session) and on the Internet (<https://www.tabakalera.eus/>).

SARRERA / ENTRADA / TICKET

ZINEMA EMANALDIK / SESIONES DE CINE / SCREENINGS

Orokorra: 4 €

General: 4 €

General: 4 €

*** Donostia Kultura eta Tabakalera txarteekin: -% 10**

Con las tarjetas Donostia Kultura y Tabakalera: -10 %

With Donostia Kultura and Tabakalera cards: -10 %

ZINEMA ARETOA / SALA DE CINE / CINEMA THEATRE

TABAKALERA

Andre Zigarrogileak plaza, 1 / Plaza de Las Cigarreras, 1

20012 DONOSTIA/SAN SEBASTIÁN

T. +34 943 118 855

www.tabakalera.eu

Arretoaren edukiera: 229 eserleku

Aforo de la sala: 229 localidades

Seating capacity: 229 seats

VITORIA-GASTEIZ

ARTIUM MUSEOA



SALNEURRIAK / TARIFAS / PRICES

Salgai: <https://www.artium.eus> web orrian eta Museoko leihatilan.

A la venta en la página web <https://www.artium.eus> y en la taquilla del Museo.

On sale on the website <https://www.artium.eus> and at the Museum ticket office.

SARRERA / ENTRADA / TICKET

ZINEMA EMANALDIAK / SESIONES DE CINE / SCREENINGS

Orokorra: 3,50 €

General: 3,50 €

General: 3,50 €

Museoaren Lagunak: 2 €

Amigos y Amigos del Museo: 2 €

Friends of the Museum: 2 €

*** 25 urtetik beherakoak: doan (Museoko leihatilan jaso behar da sarrera).**

Menores de 25 años: gratis (la entrada se debe retirar en la taquilla del Museo).

Age under 25: free (the ticket must be picked up at the Museum ticket office).

ZINEMA ARETOA / SALA DE CINE / CINEMA THEATRE

ARTIUM MUSEOA

Frantzia kalea, 24
01002 VITORIA-GASTEIZ

T. +34 945 209 020

www.artium.eus

Aretoaren edukiera: 124 eserleku

Aforo de la sala: 124 localidades

Seating capacity: 124 seats

IRUÑEA/PAMPLONA

GOLEM BAIONA



SALNEURRIAK / TARIFAS / PRICES

Zineko leihatilan eta Interneten (<https://www.golem.es/golem/golem-baiona>).

Venta de entradas en taquilla e Internet (<https://www.golem.es/golem/golem-baiona>).

On sale at the cinema ticket office and on the Internet (<https://www.golem.es/golem/golem-baiona>).

SARRERA / ENTRADA / TICKET

ZINEMA EMANALDIAK / SESIONES DE CINE / SCREENINGS

Orokorra: 4 €

General: 4 €

General: 4 €

ZINEMA ARETOA / SALA DE CINE / CINEMA THEATRE

GOLEM BAIONA

5 aretoa / Sala 5 / Cinema 5

Baiona ibilbidea, 56

31008 Iruñea-Pamplona

T. +34 948 174 141

www.golem.es

Aretoaren edukiera: 256 eserleku

Aforo de la sala: 256 localidades


Seating capacity: 256 seats



EUSKAL EMAKUME ZINEMAGILEAK V
CINEASTAS VASCAS V

Antolatzaileak | Organizadores

Informazio gehiago | Más información

 EUSKADIKO FILMATEGIA
FILMOTECA VASCA
CINÉMATHEQUE BASQUE

www.filmoteka.eus